

Refréscate este verano con Travelplan ahorro

El mejor precio final del verano



RECUERDOS, HÉLICES Y TURBINAS

por Alberto Rumschisky

os años treinta y la primera parte de los cuarenta del siglo pasado fueron la época de oro de la aviación japonesa, que culminó técnicamente con la fabricación del formidable y temido avión de combate Mitsubish Zero. Tras la derrota en la Segunda Guerra Mundial, la industria aeronáutica nipona quedó confinada a fabricar reactores militares bajo licencia de los Estados Unidos, y algunos pequeños reactores para uso privado. Pero ahora la Mitsubishi Aircraft Corporation quiere volver a destacarse en el mercado aeronáutico con su "Mitsubishi Regional Jet" (M.R.J.), un reactor comercial para 90 pasajeros que deberá surcar los cielos a finales de este año.

n las últimas décadas, Mitsubishi ha estado fabricando componentes para aviones de las constructoras occidentales. Por ejemplo, un tercio del material del nuevo 787 Dreamliner de Boeing proviene de la fábrica nipona. A finales de la década de los cincuenta y comienzos de la de los sesenta, Mitsubishi participó en un consorcio que desarrolló el YS-11, un turborreactor de 60 plazas financiado en gran parte por el Gobierno de Tokio. Pero, luego de haber vendido (con pérdidas) 182 unidades, el proyecto fue cancelado porque el YS-11 sufría problemas con el sistema de aire acondicionado y el excesivo ruido de sus motores gemelos.

Escarmentado por el fracaso del YS-11, Japón cambió su estrategia y se dedicó a abastecer a los grandes constructores aeronáuticos de la época, que estaban entonces liderados por Boeing. Así, los constructores japoneses suministraron el 15 por ciento de los componentes del 767, el 21 por ciento del 777, y el 35 por ciento del 787. Por su parte, en una suerte de "quid pro quo", las líneas aéreas niponas compraron mayormente los aviones de Boeing, que competía con Airbus por ese mercado.

Pero Japón insistía en fabricar su propio avión, y a comienzos del siglo XXI el Gobierno apoyaba esta iniciativa, y quería dar otra oportunidad a la construcción de un reactor comercial. En 2003 Tokio anunció su propósito de desarrollar un reactor más compacto y de menor consumo, y Mitsubishi recogió el guante y en 2008 reveló que comenzaba la producción del M.R.J., empleando nuevas tecnologías y nuevos materiales. Por ejemplo, comenzó explorando las nuevas baterías de litio-ion, y finalmente decidió emplear los paquetes convencionales de cadmio níquel, considerados más seguros.

on este nuevo avión, Mitsubishi presume que ahorrará un 20 por ciento de combustible, comparado con los reactores de la serie 190 de la brasileña Embraer, que son similares en tamaño al M.R.J. Gran parte de este ahorro se debe al empleo de nuevos motores fabricados por la estadounidense Pratt & Whitney. Las alas del avión japonés son más delgadas y más aerodinámicas que los modelos similares, lo que contribuye a aumentar la eficiencia de energía. También los nuevos asientos diseñados del M.R.J. son más anchos que los de sus rivales. Por ejemplo, tienen una anchura de 47 centímetros frente a los 43,90 de los reactores CRJ700 que produce la canadiense Bombardier.

ueda dicho que los principales rivales del nuevo avión japonés son Bombardier y Embraer, dos constructoras que han adquirido mucho prestigio. Pero si bien los rusos y los chinos también están entrando en el mercado de la industria aeronáutica, Mitsubishi les lleva la delantera en Corea del Sur, Taiwán y la misma China, que en conjunto tienen un valor calculado en 4.385 millones de Euros, y donde ya ha recogido 165 pedidos del nuevo reactor, que tiene un precio unitario de 32 millones de Euros. Como ha dicho a la prensa Teruaki Kawai, el veterano presidente de Mitsubishi: "Ya ha pasado más de medio siglo (desde el YS-11), y es el momento de dar a Japón una nueva oportunidad en el mercado aeronáutico". 🗅



Mayo/Junio 2013

La Compañía Aérea Tunisair presenta su nueva imagen "Explora más"





(Fotos J.A. Ocaña)



Entrevista Federico Lledó, director general de Sumerwind 12

REPORTAJES

	Chipre,	la Isla	de	Afrodita	14
--	---------	---------	----	----------	----

Segovia por descubrir 22

48

54

43

56

Palacio de Samaniego, cinco formas de vivir la Rioja Alavesa en verano

Andata e Ricordo Souvenir de viaje

Hay también otros viajes **62**







Ibero cruceros: La naviera líder en cruceros temáticos en España 44

AGENCIAS DE VIAJES

- I Congreso FETAVE Dubai 2013
 - **65** Turisem





Otras Secciones:

Recuerdos, Hélices y Turbinas; Noticias de Compañías Aéreas; Tour Operadores; Turismo Nacional e Internacional; Cruceros/Navieras; Personas; Rent a Car; Trenes; Ferias; TurisEm, Congresos/Convenciones...

⇒ Presidente-Editor: Antonio Florez. ⇒ Directora: Mª Fernanda Fernández. ⇒ Marketing y RR. EE: Gonzalo Nates Contreras. ⇒ Redacción: Raul F. García. • Colaboradores: J.Antonio Fernández Cuesta. Alberto Rumschisky. Arturo Paniagua. Javier Pérez Portabella. Mafer. Javier Franco. Miguel Montes. Francisco Rivero. -Corresponsales: Andalucia Occidental (Cádiz) Victor Ocaña. Canarias Javier Franco. Málaga(Costa del Sol) Anahi de Decker, Roma (Italia), Carmen F. De Vando. Diseño v Maguetación: Ma Teresa Fernandez, Adán Florez. Dirección, Redacción v Publicidad. Mejico, 31 –1° A – 28028 Madrid (España). telf: +34 91 725 64 54 . FAX +34 91 361 07 01- tatrevista@tatrevista.com web: www.tatrevista.com Direccion Postal. Apartado de Correo. 14.027 - 28080 Madrid. Publicidad Madrid: Mafer. Francisco Silvela, 76 –Escl. A 3° 3 28028 MADRID telf.+34 91 726 19 82 – E-mail: mafer@tatrevista.com. Publicidad Andalucia: Anhi de Decker. anahi@tatrevista.com telf 670 8002 937. ■ Publicidad Canarias: Javier Franco – s_mire_ss@hotmail.com telf 6645825537. ■ Fotografos: Reportcolor, tf. 91 559 7145 mov 667 707 643 ■ Las opiniones vertidas en esta revista expresan la opinión de sus autores sin que la publicación se responsabilice de ellas.
 Queda prohibida la reproducción de cualuier trabajo sin citar su procedencia.
 ■ Suscripciones: Un AÑO (6 números) España 21€ ~ UE 26€ Resto de Europa 50€ USA y Otros Continentes \$65





"Tire el **Guante**" y responda al reto

on el nombre de "Tire el Guante de Iberia Plus", **■Iberia** acaba de lanzar una campaña de promoción de su programa de fidelización **Iberia Plus**, que ofrece la posibilidad de conseguir hasta 15.000 Avios adicionales, con los que se puede volar a cualquiera de las rutas europeas del grupo.

Dicha promoción está basada en el uso de los servicios de las compañías asociadas al programa participantes en la misma, más de 70. Cuantas más veces se utilicen dichos servicios, y se presente la tarjeta Iberia Plus, más Avios extras se acumularán. El uso de 10 o más partners durante junio y julio, supone acumular 15.000 Avios, adicionales a los que corresponde habitualmente por la compra de esos productos o servicios.

A través de los emails que la compañía ha enviado a los clientes Iberia Plus, o de los banners que aparecen en la web, Iberia.com, se puede acceder a la microsite www. tiraelquantedeiberiaplus.com en la que se especifica toda la información relacionada con la campaña y desde donde se puede compartir con los amigos. Ya en su primer día de lanzamiento se produjeron más de 40.000 visitas a la web y participaron más de 4.000 personas. 🔘

IBERIA 🎏

Inicia sus rutas de verano a Dubrovnik, **Zagreb y Atenas**



n Croacia, se podrán combinar los vuelos a Zagreb y Dubrovnik, ■lo que facilita los recorridos por el país. También este verano tendrá vuelos directos a Atenas, coincidiendo con los meses de mayor demanda a este destino, en código compartido con Iberia Express, en los meses de verano también se ofrecerá vuelos a Riga, Atenas y San Petersburgo.

Desde el 10 de junio y hasta el 30 de septiembre, Iberia ofrece sus vuelos directos con Dubrovnik. En junio y septiembre, la compañía ha programado tres frecuencias semanales con salida desde Madrid los lunes, sábados y domingos, y operados por su avión

más grande del corto y medio radio: los Airbus A321. En julio y agosto, Iberia amplía los vuelos a 4 vuelos por sentido, con una frecuencia adicional los domingos.

Este verano, Iberia ofrece vuelos a Atenas, aprovechando el incremento de tráfico en esta ruta durante los meses de julio, agosto y septiembre. En julio, **Iberia** ofrecerá cinco vuelos semanales con la capital griega, cuatro frecuencias en agosto, y tres en julio para ajustar su oferta a la demanda de cada mes. Además, en código compartido Iberia Express, en los meses de verano también se ofrecen vuelos a Riga, Atenas y San Petersburgo. 🔘

IBERIA E EXPRESS Inaugura una nueva ruta entre Madrid y San Petersburgo

a conexión entre las dos ciudades se realizará cuatro veces por semana durante el verano. La compañía Iberia Express ha incrementado su oferta internacional con la incorporación de la ruta Madrid-San Petersburgo a su programa de verano, por lo que volará a la ciudad rusa durante los meses de julio y agosto, operará cuatro vuelos semanales entre Madrid y San Petersburgo durante el periodo estival con precios desde 163 €. ○

IBERIA EXPRESS

Opera 22 rutas este verano

beria Express opera este verano 22 rutas, siete de ellas internacionales. En su segundo verano de operaciones, la aerolínea vuela por primera vez a Atenas y San Petersburgo y ofrece enlaces directos con otras cinco capitales europeas: Copenhague, Dublín, Dusseldorf, Frankfurt y Riga.

El número de vuelos ha crecido un 16% y los asientos un 17%". También, como consecuencia del mayor número de conexiones internacionales y con Canarias, el porcentaje de asientos por km ofertado (AKOs) se incrementa hasta el 98%.

Como novedades, además de

los destinos internacionales, la compañía estrenará este verano dos rutas especiales que no pasan por Madrid, las conexiones Palma-Tenerife y Vigo-Palma.

La oferta doméstica se completa esta temporada con las conexiones insulares Fuerteventura, Gran Canaria, Ibiza, La Palma, Lanzarote, Palma de Mallorca y Tenerife y las rutas peninsulares Alicante, Jerez, Málaga, Santiago de Compostela, Sevilla y Vigo. 🔘



Air Europa Inauguración del vuelo directo Madrid-Montevideo

I 3 de junio se inauguró la línea directa Madrid-Montevideo, y viceversa, operado por la aerolínea española Air Europa.

Con tres frecuencias semanales, el nuevo vuelo constituye una forma más directa y efectiva de implementar el flujo de viajeros entre ambos países así como el desarrollo de las inversiones empresariales. Un hito para Air Europa y una oportunidad para Uruguay.

Los vuelos son operado por aeronaves Airbus 330-200, con capacidad para 299 pasajeros, 24 de ellos en clase business.





Lidera la puntualidad de las aerolíneas europeas con un 96,8% en abril

a puntualidad de Iberia Express marca un nuevo hito en el mes de abril alcanzando el 96,8% tras acumular hasta 11 días con una puntualidad del 100%. Este dato, que sitúa a la aerolínea entre las compañías aéreas más puntuales de Europa, consolida, en este segundo año de operaciones, la tendencia marcada por Iberia Express desde su puesta en marcha.

Iberia Express ha transportado en los primeros cuatro meses de 2013 más de 900.000 pasajeros y refuerza su posición como cuarto operador del aeropuerto de Madrid-Barajas -origen y destino de todos sus vuelos en este periodo-.

La aerolínea, que cuenta con 14 aviones, opera en su programa de verano 14 rutas nacionales con origen o destino en Madrid-Barajas, las rutas Palma de Mallorca-Tenerife y Vigo-Palma de Mallorca y siete destinos internacionales: Atenas, Copenhague, Dublín, Dusseldorf, Frankfurt, Riga y San Petersburgo. 🔘

COMPAÑÍAS AÉREAS



Se instala en El Prat con la primera ruta de bajo coste entre España y Turquía

* En pleno proceso de expansión internacional, la aerolínea turca introduce en España su modelo de servicio low-cost con Barcelona como primer destino

egasus Airlines, la aerolínea de bajo coste líder en Turquía, ha presentado la primera ruta de bajo coste entre España y Turquía. La compañía, que se encuentra en pleno proceso de expansión internacional, apuesta por España con el lanzamiento de la conexión Barcelona-Estambul, que une los aeropuertos de El Prat y Sabiha Gökçen con un vuelo diario.

Con esta nueva ruta, que empezó a operar el 16 de mayo, **Pegasus** conecta Barcelona con 34 destinos, convirtiendo la capital catalana en el primer destino de la aerolínea en España y

el décimo destino en países europeos con costa en el Mediterráneo, después de Atenas, Boloña, Marsella, Milán, Norte de Chipre, París, Roma, St. Etienne/Lyon y Sarajevo.



Pegasus vuela a un total de 71 destinos de 29 países. En 2012, el número de pasajeros domésticos e internacionales de **Pegasus Airlines** se incremen-

tó en un 20%, en comparación con el año anterior, hasta los 13,6 millones, lo que suma un total de 52,4 los millones de pasajeros que han volado con la aerolínea desde su primer vuelo, realizado en 2005. Entre 2005 y 2012, un 27% de los pasajeros de **Pegasus Airlines** volaron con precios inferiores a 21,28€, mientras que un 74% lo hizo por menos de 42,56€. ©





Tendrá vuelos directos entre España y Arabia Saudita

* De cara a la temporada de invierno, Saudia Airlines, comenzará a operar vuelos directos entre España y las ciudades de Jeddah y Riyadh a partir del día 28 de octubre de 2013

a frecuencia será de 3 vuelos semanales, operando todos los martes, viernes y domingos, tanto desde el Reino Arábigo como desde España.

Con estos nuevos horarios, **Saudia** amplía también el número de destinos con mejores conexiones, entre los que destacan Manila en

Filipinas; Delhi, Bombai, Hyderabad, Kozhikode, Lucknow y Cochi en la India; Islamabad, Lahore, Pesahawary y Karachi en Pakistán; Cantón (China), Dhaka (Bangladesh), Colombo (Sri Lanka), Yakarta (Indonesia) y Singapur (Singapur).



AL VUELO

▶ Boeing y Thomson Airways han anunciado la entrega del primer Boeing 787 Dreamliner de la aerolínea. El avión, el primero de ocho unidades del 787 que Thomson Airways ha encargado, es también el primero que se entrega a una aerolínea británica.

El 8 de julio, **Thomson** realizará los primeros vuelos de larga distancia con el Dreamliner, de Manchester a Florida y de Glasgow a Cancún. **Thomson** también ofrecerá rutas desde los aeropuertos de Londres Gatwick y East Midlands. A finales de año, la aerolínea lanzará los primeros vuelos directos al aeropuerto tailandés de Phuket desde el Reino Unido.

El 787 Dreamliner de **Thomson** transportará 291 pasajeros y está configurado para acomodar 47 asientos en la cabina *Premium Club* y 244 asientos en la cabina *Economy Club*.

▶ Air China ha anunciado la compra de 100 Airbus A320 por 8.800 millones de euros (unos 11.380 millones de dólares), según la agencia oficial Xinhua, lo que supone unos 88 millones de euros por avión. La compañía, miembro de Star Alliance, cuenta en la actualidad con una flota de unos 300 aparatos. Air China recibirá 60 aviones y su filial Shenzhen Airlines los otros 40, en un plazo que comenzará el próximo año y concluirá en 2020.

La compra reforzará la capacidad aérea del grupo **Air China** con un incremento de 15,9 %, calculado sobre los kilómetros y toneladas disponibles de los aviones de la firma a finales de 2012. Según recoge finanzas.com, Xinhua destacó que la compra está en línea con los requisitos del mercado de **Air China**, en Pekín, y que expandirá la capacidad de vuelo de Shenzhen Airlines, en el sur del país.

▶ Syphax Airlines, una nueva aerolínea basada en Tunicia, ha firmado un memorándum de entendimiento (MoU) para la compra de tres A320neo. Es la primera orden del NEO de una línea aérea con base en África. El avión será propulsado por motores CFM.

La aerolínea ya opera dos aviones A319, tres A320 y en breve comenzará a operar un A330-200 en leasing.



▶ Pullmantur Air, línea aérea vacacional española de largo radio, cumple diez años operando en destinos de todo el mundo. La compañía nació en 2003 para prestar servicio al Grupo Pullmantur en su división de producto vacacional al Caribe y ofrecer un servicio integral de vuelo hasta el puerto de embarque para la división de cruceros. En la actualidad, Pullmantur Air es la tercera aerolínea de largo radio de España dando servicio a 600.000 pasajeros al año, con una capacidad de más de 2.000 plazas diarias gracias a su flota de 4 "Jumbo" Boeing 747-400. □

AL VUELO

▶ Oman Air, aerolínea bandera del sultanato de Omán, ha realizado un pedido de tres A330-300, aumentando su flota de la familia A330 hasta un total de diez aviones. El avión será operado en rutas de largo recorrido, disponiendo de una confortable capacidad para cerca de 300 pasajeros.

Los aviones Airbus comparten una cabina única y una comunalidad operacional, permitiendo a las líneas aéreas emplear a los mismos pilotos, tripulantes de cabina e ingenieros de mantenimiento.

▶ DELTA AIR LINES. Retoma su servicio nonstop Málaga-Nueva York. El vuelo nonstop de Delta Air Lines (NYSE:DAL) entre los aeropuertos de Málaga, Pablo Ruiz Picasso y John F. Kennedy de Nueva York vuelven a operar el 8 de junio. Los vuelos inicialmente serán cuatro veces por semana para aumentar hasta los cinco a partir del 1 de agosto. Durante la temporada de verano será con Boeing 757-200 con 174 asientos y en colaboración con Air France KLM, socio de joint venture de Delta.

La línea aérea ofrecerá 1.700 asientos a la semana hacia y desde los Estados Unidos durante la temporada alta.

El vuelo de **Delta** desde Málaga cuenta con 15 asientos en BusinessElite con la nueva ropa de cama Westin Heavenly®, y un nuevo kit de aseo con productos de las marcas Tumi y Malin+Goetz.



IATA próxima cumbre en Doha

ATA ha anunciado que su próxima cumbre mundial se celebrará entre el 1 y el 3 de junio de 2014 en Doha (Qatar), convirtiéndose así en la cuarta vez que se celebra esta reunión en Oriente Medio, tras las juntas generales de Amman, Jordania (1997), Teherán, Irán (1970) y El Cairo, Egipto (1946).



Recibirá el primer Boeing 787 Dreamliner

- * La llegada de la aeronave está confirmada para la primera quincena de agosto
- A partir de octubre iniciará operaciones comerciales a distintos destinos nacionales e internacionales
- * Se confirma la llegada de otros dos Boeing 787 para este año

eroméxico, anunció que el fabricante de aviones Boeing confirmó la entrega del primer Boeing 787-8 Dreamliner para la primera quincena de agosto. Con ello, la aerolínea será una de las primeras en el mundo en operar el avión más moderno y equipado de la industria aérea.

Aeroméxico tiene programado que el avión realice el 1° de octubre sus primeros vuelos en las rutas México-Monterrey y México-Tijuana; posteriormente entre el 2 y el 13 del mismo mes realizará operaciones en la ruta México-Nueva York.

El 14 de octubre próximo realizará su vuelo inaugural entre la Ciudad de México y Tokio, Japón; ruta que cubrirá con tres frecuencias semanales.



De igual manera, el segundo y tercer avión, llegarán en el mes de septiembre y octubre, volando desde la Ciudad de México a París, con vuelos diarios, además de algunas frecuencias semanales a Nueva York.

Con lo anterior, a finales del presente año, **Aeroméxico** contará con 3 aviones Boeing 787 Dreamliner en su flota, de un total de 19 aviones que recibirá a lo largo de los siguientes años.



AL VUELO

El Grupo Lufthansa ha confirmado una decisión previa de la Junta de Supervisión de marzo de este año, con la firma de una orden por 100 aviones de la familia A320 (35 A320neo, 35 A321neo y 30 A320ceo con Sharklets) y dos A380 en el Salón Aeronáutico Internacional de París, en Le Bourget, Francia.



El grupo Lufthansa ha operado con la familia A320 desde octubre de 1989. Fue el cliente de lanzamiento para el A321 y está entre los primeros operadores del A319 y A320. El nuevo pedido confirma el liderazgo de Lufthansa como el mayor cliente y operador de Airbus en Europa, incrementando sus pedidos de la familia A320 hasta los 299, de los que más de 150 cuales ya han sido entregados. 📮

▶ ILFC, líder del sector del leasing aeronáutico y filial propiedad de American International Group, Inc., ha firmado un contrato en firme para la compra de 50 aviones adicionales de la familia A320neo. El contrato fue anunciado en el Salón Aeronáutico Internacional de París por el consejero delegado de ILFC, Henri Courpron, y John Leahy, director del Área de Clientes de Airbus.



ILFC fue la primera compañía de leasing en comprometerse con la familia A320neo, con un pedido en firme por 100 aviones en 2011. Con este último pedido, **ILFC** eleva el total de su cuenta de pedidos en firme del NEO hasta 150. ILFC elegirá el motor del avión en una fecha posterior. Incluyendo este último contrato, ILFC continúa siendo el principal cliente de Airbus, tras haber ordenado un total de 769 aviones Airbus, entre los de pasillo único y los de fuselaje ancho. 🛄

AIRFRANCE / KLM

Reafirma su futuro con el A350 XWB por 25 aviones más 25 opciones

I grupo Air France-KLM ha suscrito un contrato en firme por 25 aviones A350-900 y opciones por otros 25 adicionales. El avión se convertirá en un elemento esencial de la estrategia futura de la flota del grupo.

Con el A350, Air France-KLM continuará operando una de las más modernas flotas del mundo y se asegura el crecimiento de su actividad de largo alcance mientras logra un significativo ahorro de costes", dijo el presidente y consejero delegado del Grupo Air France-KLM desde el primero de Julio de 2013, Alexandre de Juniac.

En conjunto, el grupo Air France-KLM opera en la actualidad una flota de más de 190 aviones Airbus, que incluye ocho A380, 31 A330, 13 A340, 25 A321, 54 A320, 41 A319 y 18 A318. Con este nuevo pedido, Air France-KLM se une al exclusivo grupo de líneas aéreas que tienen en su flota todos los modelos de la familia de productos de Airbus.



SINGAPORE AIRLINES Cierra un pedido de 50 A350 XWB más, de ellos 30 A350-900 en firme y 20 opciones convertibles en A350-1000

ingapore Airlines (SIA) ha incrementado su pedido de A350 XWB con 30 A350-900 adicionales y una opción de compra por otros 20.

> Este pedido confirma el compromiso que se anunció el mes pasado. Bajo los términos del acuerdo, Singapore Airlines podrá seleccionar el A350-900 básico, o el más grande A350-1000, al ejercer las opciones.

Se trata de la tercera orden de Singapore Airlines para el A350 XWB. El acuerdo eleva a 70 el total de pedidos en firme de la compañía para el nuevo avión, más 20 opciones. Singapore Airlines operará el A350 XWB en rutas de largo radio y regionales.

El A350 XWB (Xtra Wide-Body) es una línea de productos totalmente nuevo de tamaño mediano y largo alcance que comprende tres versiones y una capacidad de entre 270 y 350 pasajeros en configuraciones típicas de tres clases. 🔘



AL VUELO

Air Arabia Maroc ha presentado sus rutas para este verano desde España a Marruecos. La compañía conectará Barcelona con Casablanca y Tánger con tres vuelos semanales, mientras Nador contará con 4 vuelos semanales. La aerolínea también está ofreciendo conexiones dos veces por semana entre Palma de Mallorca y Nador.

Desde Barcelona a Casablanca, Air Arabia Maroc volará los miércoles, viernes y domingos. Y tendrá cuatro frecuencias semanales a Nador los domingos, lunes, miércoles y viernes y a Tánger los miércoles, viernes y domin-

Air Arabia Maroc también ofrece su ruta a Nador desde Palma de Mallorca dos vuelos semanales que operarán los sábados y los jueves y que conectarán ambas ciudades durante este verano

- Las aerolíneas que controlan los aeropuertos españoles en España siguen dominando el low cost en el transporte aéreo. Ryanair es el líder indiscutible en el mercado nacional con 15 de los aeropuertos del país, un tercio del total. Iberia pierde terreno por la cesión masiva de rutas a su filial Iberia Express y ya sólo es líder en cuatro aeródromos. Vueling predomina en cinco aeropuertos y la regional Air Nostrum domina en casi todas las plazas pequeñas. 🔘
- Turkish Airlines inaugura su ruta entre Santiago de Compostela y Estambul. La capital gallega se convierte en el destino número 226 de la aerolínea turca y supone un hito más en su continua expansión tanto a nivel nacional como internacional.

Turkish Airlines, ha inaugurado el pasado día 21 de mayo su ruta entre Santiago de Compostela y Estambul. El avión de la compañía turca ha aterrizado por primera vez en el Aeropuerto de Lavacolla y ha sido recibido con el tradicional bautizo del agua.



Autoridades recibiendo el vuelo inaugural de Turkish en Santiago de Compostela.



Firman un acuerdo

El grupo AF-KLM utilizará las soluciones de comercialización online de Amadeus durante cinco años más en sus páginas web nacionales e internacionales

madeus, anuncia la firma de un acuerdo a largo plazo con Air France-KLM, para la provisión de soluciones de comercio electrónico. El acuerdo de Amadeus con Air France-**KLM**, con efecto a escala mundial, permitirá al grupo de aerolíneas utilizar las soluciones de comercialización online de Amadeus durante otros cinco años

tanto en sus páginas web nacionales como internacionales.

Mediante esta renovación, Amadeus pone a disposición de Air France-KLM la herramienta Amadeus Flex Pricer, que permitirá impulsar sus ingresos y reforzar las ventas online, cubriendo tanto la red de Air France como la de KLM en vuelos nacionales, regionales y de largo radio.

Condor Estrena su primer

* El avión, que tendrá su base en Berlín, ha sido bautizado con el nombre de "Voyager Android"

ondor ha recibido a principios de junio su primer Airbus 321-211 en el aeropuerto de Berlín-Schönefeld. El avión, ha sido bautizado con el nombre de "Voyager Android" y ya ha realizado su primer vuelo de pasajeros entre Berlín-Schönefeld y Rodas.

Con la incorporación del nuevo A321-211, Condor dispone ahora de cuatro aviones en el aeropuerto de Berlín-Schönefeld que conectan la capital alemana con Palma de Mallorca, las Canarias, Madeira y numerosos destinos en el Mediterráneo oriental.

Durante el acto de presentación del nuevo A321-211 en el aeropuerto de Berlín-Schönefeld, la reina de la belleza alemana Anne Julia Hagen, elegida Miss Berlin y Miss Germany en 2010, fue la responsable de bautizar el avión con el nombre de "Voyager Android", elegido por votación por los propios empleados del Thomas Cook Group. El nombre fue propuesto concretamente por una de las integrantes de la junta directiva del grupo, Harriet Green, que lo sugirió por considerar que representaba a la perfección la visión de Condor de estar siempre al servicio de sus clientes. También evoca el futuro de la compañía, la tecnología, el confort y el servicio de atención al cliente, los pilares de la filosofía de **Condor**. O



Bautizo en Berlín-Schönefeld al primer A321 de Condor.





Federico Lledó, director general de Summerwind.

En estos momentos especialmente turbulentos en el sector del turismo y la aviación, es extraño ver como una empresa crece y lo hace de forma exponencial. Summerwind es el GSA en España que mas ha crecido en los últimos años, sorteando la crisis y afianzándole como líder en el mercado español.

Cuales son los motivos que ha permitido a Summerwind crecer en estos momentos de incertidumbre?

F.LL. Los momentos de crisis son también momentos de oportunidad, nosotros estábamos sólidamente afianzados en el mercado y hemos aprovechado estos tiempos para hacer una expansión y consolidar nuestro liderazgo.

Pero como se puede crecer en momentos de recesión?

F.LL. Esta claro que nuestras cuentas no van a crecer debido al escenario de recesión. Si los mercados no crecen, es muy difícil que tu puedas hacer crecer a tu cliente. Lo que hemos hecho es una expansión estructural y ampliar nuestros servicios para, de esta forma, ofrecer a nuevos clientes nuevos servicios. En el ultimo año Summerwind ha captado 4 nuevos contratos de compañías aéreas, ademas de integrarse en una red global de consolidadores de IBCS con TAL AVIATION.

Ademas hemos visto que están abriendo oficinas en el extranjero F.LL. Si asi es. Estaba en nuestro plan expansivo y así hemos hecho. El año pasado abrimos en Portugal, este año lo hemos hecho en Marruecos y Mozambique. Hemos

puesto el punto de mira en Africa donde entendemos que es un gran oportunidad por la falta Know How.

Cuales cree que son los motivos de éxito de su compañía?

F.LL. Para mi la principal causa es haberme rodeado de excelentes profesionales que han entendido en todo momento que son momentos de sacrificio. Estoy muy orgulloso de

mi equipo gente muy honesta y trabajadora que se ha integrado y comprendido la filosofía de la empresa a la perfección.

Considera el negocio del GSA con futuro para seguir apostando tan fuerte como Summerwind lo esta haciendo?

F.LI. No si te quedas atrapado en el confort del pasado, si, si evolucionas. Evolucionar es dar una dimensión de servicio mayor a la compañía aérea, hoy nosotros ya estamos dando servicio no solo en ventas y call center, si no que ademas lo hacemos en IBCS, en marketing, en inventarios, en distribución, carga de tarifas, asesoramiento legal, de hecho hacemos un start up a la compañía aérea hacia la distribución global si lo necesita.

Ademas de todo eso, hoy es un gran momento para el GSA, considero que esta crisis nos va a dar oportunidades a todos para crecer porque una de las claves en materia de ahorro de costes para la compañías aéreas es la externalización.

Que planes inmediatos hay en su mesa?

F.LI. Tenemos algunos nuevos contratos que poner en marcha durante este verano, son compañías start up que le hemos gestionado todo lo referente a la distribución con gran éxito. Estamos consolidando Marruecos con mas contratos y estamos pendientes de la apertura de Uruguay.



Instalaciones de la compañia.

Una butaca de cine y un programa taquillero.



Volar es nuestra pasión.

Realice sus reservas en todos los GDS. Contacto: 971 227 226 - servicecenter-spain@condor.com





La tercera isla del Mediterráneo por su extensión tras Sicilia y Cerdeña, debe a su particular situación geográfica, la originalidad de su larguísima historia. Situada a menos de 100 kms de las costas de Turquía y Siria, es reconocida como un punto de encuentro natural entre Asia, África y Europa de la que forma parte.

n apenas 5 horas de vuelo podemos descubrir aún maravillosos poblados fortificados y ciudades legendarias mencionadas en el los textos antiguos, así como personajes cuyo nombre aún resuenan en la mitología griega y romana. Orgulloso de su pasado, Chipre lo luce en decenas de museos repartidos por toda su geografía, siendo además, pionero en la conservación y preservación de yacimientos arqueológicos y de su extenso patrimonio cultural heredado, mucho del cual ha sido declarado Patrimonio mundial de la UNESCO.

Con casi de 300 días de sol al año, es junto a las Islas Canarias, la otra isla donde un clima dulce suavizado por un hermoso mar, atrae cada vez más a mas europeos y foráneos a sus hospitalarias y cosmopolitas playas, donde una excelente hotelería la convierten en un destino turístico de primer nivel internacional. Chipre es un hermoso país de gran belleza,



REPORTAJE



viaria, así como por su diversidad y numero de alojamientos y servicios, que combinan las más ancestrales tradiciones mediterráneas con una modernidad digna de una isla tan cosmopolita. Segura y hospitalaria siempre, desde el más antiguo pasado, fue digna de ser visitada; convirtiéndose enseguida, en una más de las grandes civilizaciones que se desarrollaron en esta parte del mundo. Su cultura, influenciada por todas ellas, ha dejado obras de arte maravillosas que nos hablan del refinamiento y altísimo nivel de civilización que siempre han disfrutado

La acrópolis de Amathous, junto a Limassol

La iglesia de Chrysopolitissa sobre los restos de la gran basílica bizantina. Pafos

El puerto bizantino de Kyrenia,

al norte de la isla.

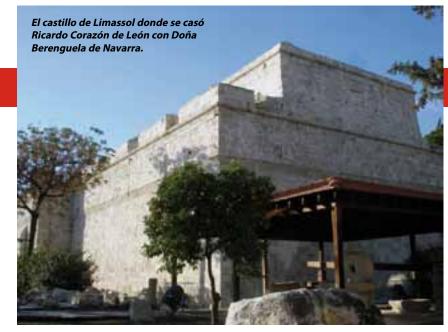
sus habitantes y que han convertido a este país en el extremo oriental de Europa, en un tesoro excepcional aún por descubrir para la gran mayoría de los españoles.

La historia de la isla, identificada por la mayor parte de los científicos con la antigua Alasia (nombre con la que se le conoce en los archivos egipcios de los faraones y en los textos hititas) se remonta más de 12.000 años y ha estado marcada principalmente por dos hechos, uno por tener en explotación desde muy antiguo sus extensas y ricas minas de cobre y por el otro, por poseer una estratégica posición para el dominio del Mediterráneo oriental.

REPORTALE

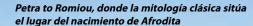
Los estudiosos del mundo antiguo son hoy muy conscientes del papel de Chipre como encrucijada de civilizaciones ya que fueron muchos pueblos e imperios quienes desearon su control directo y los que a su vez, poco a poco modelaron su propia cultura. Así, egipcios, cretenses, micénicos, fenicios, asirios, griegos, persas y romanos se fueron turnando en el control de la isla animados por su riqueza minera, sus fértiles bosques y campos, situación privilegiada y magnífico clima; dejando todos ellos su huella.

Así, partiendo de los primeros centros urbanos europeos como Khirokitia, o Lempa del 7000 a.C, podremos al igual que en Oriente Medio, Egipto o Asia Menor visitar y recorrer tumbas monumentales como las del reino rico en cobre de Tamassos, el templo fenicio de Astarté en su factoría de Kition, de donde partían los barcos hacia las lejanas Tartessos y Gades en el otro extremo del mar. Los legendarios reinos de Amathus, Kourion o Salamis, cuyas acrópolis cuentan con restos clásicos como teatros, ágoras, templos, murallas, ninfeos, termas, basílicas, iglesias y magnificas villas sembradas de hermosos mosaicos. Sagrados recintos dedicados a los dioses paganos como Apolo Hilates









Chipre

donde se conservan el estadio, el gimnasio, y el templo del dios con sus singulares capiteles nabateos y Palaipafos, santuario dedicado a Afrodita situado muy cerca de Petra tou Romiou, el lugar donde la mitología sitúa el nacimiento de la diosa por los griegos y que los romanos tras asimilarla a Venus lo convirtie-

El Pórtico de la antigua catedral de Santa Sofia en Nicosia



ron en uno de los mayores lugares de peregrinación de su Imperio, adonde acudían personalidades de todas las provincias y hasta los mismos emperadores.

En Pafos, situado en su extremo S.O estuvo la capital de la isla durante más de 200 años que duró el dominio de los reyes Ptolomeos de Egipto, donde dejaron su impronta en las llamadas " Tumbas de los reyes" una necrópolis singular cuyos paralelos los encontramos hoy dia en la propia ciudad de Alejandría. Después, cuando Roma toma posesión de la isla en el 58 a.C. sique siendo la sede de su administración y residencia del gobernador romano de la provincia cuyos restos podemos admirar hoy dia y que conforman uno de los más significativos conjuntos de mosaicos de todo el mundo romano, patrimonio mundial de la UNESCO. Su importancia queda consagrada después por la visita que el apóstol San Pablo realiza tras iniciar la evangelización de la isla, donde sufrió persecución y donde la tradición afirma que fue azotado. Pafos, pronto se transformó en lugar de peregrinación justo después de que el gobernador romano se convirtiera a la nueva fe. Así, el lugar fue sacralizado con la construcción de enormes basílicas e iglesias siendo hoy dia un lugar de peregrinación para todos aquellos que siguen la huella evangelizadora

del Apóstol.

Chipre, enseguida se convirtió en una de los primeros lugares del mundo romano en abrazar el cristianismo y la isla se pobló de eremitas y hombres santos que llenaron la isla de iglesias y hermosos monasterios como San Neófito, San Bernabé y San Hilarión. Convertida la isla en provincia de Bizancio, mantuvo estrechas relaciones con la capital del imperio y sufrió los ataques de los árabes durante la expansión del Islam, obli-



REPORTALE

gando a sus habitantes a despoblar la costa y buscar refugio en el macizo montañoso de Troodos en el centro de la isla donde al amparo de sus valles y altas montañas pobladas de cedros y pinos de Alepo, comenzaron a edificar pequeñas pero maravillosas iglesias cuyos interiores pintados constituyen hoy un grandioso patrimonio artístico de arte bizantino reconocido internacionalmente y premiado por la UNESCO.

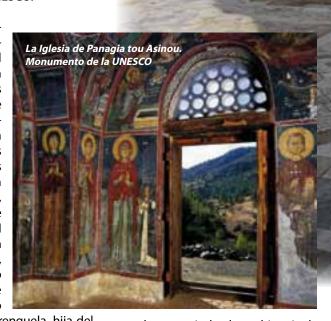
Más tarde, cuando el mundo cristiano y medieval europeo se lanzó a la aventura de las Cruzadas, Chipre se convirtió en plataforma y antesala de las conquistas de los caballeros de la santa cruz en Tierra Santa. Así, los reyes Luis IX de Francia y Ricardo III Corazón de León pasaron por la isla, donde este ultimo en el puerto de Limassol, contrajo

matrimonio con Berenguela, hija del rey Sancho VI de Navarra camino de Tierra Santa. Vendida después Chipre a los caballeros del Temple, éste pasó en seguida a manos de la dinastía franca de los Lusignan que mantuvieron su control durante casi 300 años hasta que en 1489 son expulsados por los venecianos. Durante este largo periodo de su historia, la isla recibió las influencias artísticas y culturales de Europa central que se plasmaron en maravillosas catedrales góticas de clara inspiración francesa como las de la vieja Nicosia o la de la rica Famagusta, que se convirtió en la ciudad más rica de Europa, hermosos monasterios cistercienses como Bellapais demostrando con ello, la convivencia entre las iglesias ortodoxa y latina en todo el territorio durante este tiempo.

Chipre, convertida en la joya de las posesiones de la República de San Marcos en Oriente frente al poder turco vivió durante casi un siglo un periodo de gran prosperidad gracias a estar situada en medio de las rutas de la seda y las especias que la flota veneciana controlaba. De este modo era Italia ahora la que dejó su huella en el arte. Numerosas iglesias, palacios, conventos y monasterios son ejemplos de ello como

se puede comprobar. No obstante, debido a la cada vez mayor hostilidad de los turcos enseguida Venecia se vio obligada a convertir la isla en el bastión de la cristiandad ante el Islam y para ello se decidió a levantar fortalezas y a amurallar ciudades como Famagusta, Nicosia –la capital– cuyas impresionantes murallas aun siguen

El pueblo vinícola



El gimnasio de las termas romanas de Salamis.



hipre

hoy dia sorprendiendo al visitante por la magnitud de la obra de los ingenieros militares italianos.

Conquistada la isla por los turcos en 1570, su caída desató la alarma entre las cancillerías de las principales potencias católicas de la época y obligó al rey Felipe II de España a dirigir la Santa Alianza con el Papado y Venecia terminando en la batalla de Lepanto cuya victoria sobre los turcos un año después relajó la presión de éstos sobre el Mediterráneo, pero no evitó que Chipre siguiera en manos turcas hasta 1878 que pasó a ser colonia británica.

Declarado el país independiente en 1960, se mantuvo en un frágil equilibrio entre las comunidades grecochipriota y turcochipriota hasta que en 1974 sufrió la invasión del ejército turco que conquistó el norte de la isla proclamando una república independiente sólo reconocida por Turquía hasta el dia de hoy. La república de Chipre se adhiere a la Unión Europea en 2004 entrando en el Euro en 2008.

Realmente en esta gran desconocida e injustamente tratada isla en los últimos y convulsos tiempos, único país aún dividido de la UE cuya herida aún no ha cerrado, sigue siendo como lo fue un dia España en tiempos de Al Ándalus, punto de encuentro entre Oriente y Occidente con toda la riqueza que eso conlleva. Chipre, aunque lamentablemente con serios problemas aún por resolver de modo definitivo, gracias a la colaboración de todos, está más cerca de hacerlo gracias también a las facilidades otorgadas en los últimos años para visitar la parte norte de la isla. De este modo, tenemos la posibilidad aún de conocer completamente este pequeño, pero milenario país, si bien no lejano pero similar al nuestro, en el extremo del Mare Nostrum romano al que mucho debemos en el desarrollo de nuestra propia historia y que es bien conocido sin embargo, más allá de nuestras fronteras.

> José Ángel Gutiérrez Arqueólogo







El Plan de Turismo de Madrid incluye una red de castillos de las "Ciudades Legado"

Busca mantener los 10 millones de turistas anuales y reactivar un 2% el mercado nacional

I nuevo Plan de Turismo presentado por el Gobierno regional incluye la creación de la marca "Red de Castillos de la Comunidad de Madrid", un proyecto turístico conjunto con las tres ciudades Patrimonio bajo el nombre "Ciudades Legado" y una tarjeta con descuentos para las villas de la región.

Así lo ha explicado el presidente del Ejecutivo madrileño, Ignacio González, que eligió el castillo de Manzanares el Real para presentar este programa y firmar con cerca de 40 representantes de instituciones, empresas y asociaciones turísticas el Memorando para la Promoción Turística del Destino Madrid, un acuerdo para la promoción internacional de la región.

La Comunidad de Madrid cuenta con 484 Bienes de Interés Cultural con gran riqueza en patrimonio histórico y monumental. A eso se añade la riqueza museística de la región, con tres de las principales pinacotecas del mundo. además de museos menos conocidos como el Sorolla, Lázaro Galdiano, el museo Arqueológico Regional, o el CA2M.

Entre otras acciones, el Gobierno regional va a poner en marcha un proyecto turístico conjunto, incluyendo a las tres ciudades patrimonio (Aranjuez, San Lorenzo de El Escorial y Alcalá de Henares), bajo la denominación de "Ciudades Legado". Se creará un "pasaporte" que incluirá descuentos y promociones.

Además de fortalecer estos circuitos culturales más asentados, se dará a conocer otros que recogen construcciones más singulares, como por ejemplo los castillos. Así, se creará la marca "Red de Castillos de la Comunidad de Madrid", v se sumará a los circuitos internacionales 14 antiguas instalaciones militares como el Castillo de Manzanares,



el Torreón de Arroyomolinos o el de Buitrago de Lozoya.

También se creará la tarjeta "Villa Card" que ofrecerá a los turistas descuentos para promocionar la visita a las villas de la región. El programa se iniciará con Buitrago de Lozoya, Navalcarnero, Chinchón, Rascafría y Colmenar de Oreja.

En la actualidad, el turismo representa el 6,3% del PIB regional y emplea a más de 310.000 personas. Hoy vienen a Madrid un 81% de extranjeros más que en 2003 y un 70% más de visitantes de otras regiones de España. Además, durante el primer trimestre de 2013, Madrid ha sido la región de interior más visitada, superando los 900.000 visitantes extranjeros. O

Andalva Andalva Prevé superar los 20 millones de turistas de pernoctaciones y los 6 millones de turistas

El Consejero de Turismo y Comercio, Rafael Rodríguez avanza unas predicciones "razonablemente positivas" para la temporada alta en la comunidad pese a la actual coyuntura económica

I destino **Andalucía** prevé superar los 20 millones de pernoctaciones y los 6 millones de turistas alojados en los establecimientos hoteleros durante la temporada de verano (junio-septiembre), lo que representará

> "ligeros descensos respecto a los mismos indicadores del año pasado", según afirmó en el Parlamento de Andalucía el conseiero de Turismo y Comercio, Rafael Rodríguez.

> El Consejero, que compareció en comisión para informar sobre el grado de ejecución del Plan de Acción de la Junta en lo

que va de año, avanzó que las predicciones que maneja su departamento para la incipiente campaña estival son "razonablemente positivas pese al contexto de dificultad actual". A su juicio, estas apuntan a que el destino tendrá "un comportamiento satisfactorio al término de la temporada alta", si bien se mostró prudente debido a la tendencia del turista a hacer sus reservas a última hora.

El Plan de Acción de la Consejería ha acogido la realización de 181 actuaciones promocionales durante el primer semestre de 2013. Entre ellas, el consejero destacó, por su alcance e importancia, las acciones inversas, que sumaron 89, lo que representa casi el 50% del total; así como la presencia en ferias, con 36 participaciones (20%).



Un momento de la presentación del informe.



increíbles.

un hotel diferente?

empaparse de toda la magia y belleza del cielo de Madrid ¿Somos o no

Si en verano tiene que venir a Madrid, tiene que venir al Santo Domingo: El hotel de los mil y un deseos concedidos... de las mil y una sorpresas





El hotel del centro de Madrid

Restaurante SANDÓ BY ARZAK INSTRUCTIONS Reserva: reserva@hotelsantodomingo.es o en su agencia de viajes San Bernardo, 1 - Tel. 91 547 98 00 www.hotelsantodomingo.es







o sólo la capital es poseedora de esta riqueza artística sino que por toda el área provincial, existen cuantiosas y exuberantes muestras de arte que permiten la realización de diferentes rutas acordes con las aficiones o gustos del turista. Así, en el extremo nordeste de la provincia, nos encontramos con tres poblaciones de ensueño que cautivan los gustos más exigentes del

visitante: Fuentidueña, Cuellar y Ayllón, lindantes con las provincias de Burgos, Soria y Guadalajara, a tan solo un centenar de kilómetros de sus respectivas capitales y de Madrid.

Fuentidueña, rica villacorte de monarcas castellanos

Su significado literal es "Señora de las Fuentes" por ser muy

rosos manantiales y dos ríos, el Duratón y el Fuentes, este de corto recorrido. Como en tantos pueblos de la península ibérica, aquí se asentaron en la antigüedad diferentes pueblos como los vaceos, celtas, arévacos, romanos, visigodos, judíos y árabes. Desde la contraofensiva de Almanzor en el siglo X y su derrota en la batalla de Calatañazor en 1002, esta villa y su alfoz, es gobernada por reyes y nobles cercanos a la realeza, destacando Alfonso VIII por establecer una importante política repobladora y por significar una etapa floreciente para Fuentidueña.

Puentes" por ser muy rica en agua, con numeuna importante política repobladora y por significar una etapa floreciente para Fuentidueña.

Interior de la Iglesia de San Miguel en Fuenteduena

Museo de Abanicos en Castinovo

REPORTAIE

A finales de la Edad Media pasó al señorío de D. Álvaro de Luna y, después, en los siglos XVII y XVIII a los Condes de Montijo que tenían el Palacio situado a la entrada de la ciudad alta, sobre el Arco de la Villa, construyéndose en 1717 y años posteriores, una magnífica capilla aneja al Palacio, siguiendo el modelo de la capilla del Palacio Real de Madrid. Los trabajos de rehabilitación y adaptación de la Capilla a Posada Real se iniciaron a principios de 2003 y se terminaron a mediados de 2008, convirtiéndose en un magnífico hotel en donde el tiempo parece detenerse, siendo nuestro alojamiento durante este interesante viaje.

Desde la plaza de la Villa donde se ubica el Ayuntamiento, se vigilaba el acceso a la población por el puente romano a través de los miradores de la muralla. Como monumentos a visitar se encuentra la iglesia de San Miguel, declarada Bien de Interés Cultural en 1995, templo románico del siglo XII con un pórtico de siete arcos bizantinos en los que sus capiteles tienen decoración vegetal. En su interior, tallas y retablos de santos rivalizan por su singular belleza.

En sus aledaños, el hospital de la Magdalena, construido en 1540, acogía a pobres y enfermos de Fuentidueña y sus alrededores, recibiendo sepultura los fallecidos en este hospital, en el atrio de la iglesia. Actualmente se encuentra en ruinas pero pendiente de su restauración. El Castillo, que junto con las murallas también fue declarado Bien de Interés Cultural en 1996, aunque la fortaleza ya estaba amparada por un decreto sobre protección de castillos desde 1949, tuvo un gran peso con el reinado de Alfonso VIII quien concertó la paz con Navarra y, años

más tarde, Sancho IV otorgó privilegios cristianos a quienes desearan vivir aquí, al comprobar que la población era mayoritariamente judía. En los años 70 del siglo pasado, el ministerio de Hacienda subasta el castillo pasando a ser propiedad privada.

La necrópolis esta formada por una sucesión de tumbas situadas entorno y bordeando las ruinas de la iglesia de San Martin. Son unas doscientas sepulturas talladas en roca de diferentes longitudes, enterramientos que datan del siglo X hasta el XVII.

Cuéllar, villa del mudéjar

Asentada desde la prehistoria sobre varias colinas y rodeada de la mayor extensión de pino resinero de Europa, es la ciudad más importante de la provincia después de la capital, con cerca de 10.000 habitantes, que se la conoce como la "villa del mudéjar". El Diccionario de la Real Academia Española define el mudéjar como "estilo arquitectónico que floreció en España desde el siglo XIII hasta el XVI, caracterizado por la conservación de elementos del arte cristiano y el empleo de la ornamentación árabe".

La población alcanzó su máximo esplendor económico basado en la ganadería de la lana en el silgo XIII. Esta riqueza permitió que en solo un siglo se construyeran más de una decena de iglesias mudéjares con arcos de medio punto, tomando el ladrillo como material básico para sus portadas y ábsides de madera para sus techumbres artesonadas y los muros de mampostería en piedra caliza para el resto de la construcción. Todas ellas hacen de Cuellar el núcleo más rico en mudéjar de Castilla y León.

Panorámica de Aillón









Precisamente en la iglesia de San Martín, a través de la imagen, la música y la palabra, se puede comprender el arte mudéjar, participar en su construcción y comprobar como convivían en buena armonía en el siglo XII, las tres culturas medievales de la península judíos, musulmanes y cristianos. Al pasear por sus viejas y empinadas calles, sorprende la gran riqueza monumental que el paso de la historia ha ido dejando en sus palacios, casas blasonadas, conventos, castillo y, especialmente, las iglesias con sus torres de piedra que marcan y definen el perfil de la ciudad.

Por cualquier punto de nuestro recorrido, se pueden contemplar amplios trazados de las distintas líneas defensivas dominadas por el castillo-palacio de los Duques de Alburquerque, su edificio más emblemático. Sobresalen en él sus potentes torreones y un amplio patio de armas, con una galería en la fachada sur, ambos renacentistas. Durante la visita aparecen por sorpresa distintos personajes que dan vida a sus pequeñas batallas e historias que sucedían durante la Edad Media. Actualmente, además de las visitas teatralizadas, se utiliza como centro de enseñanza segundaria.

Entre sus magníficas iglesias destacan la de San Esteban, espolón que cerraba el muro de la ciudadela y ofrece el ábside más representativo del mudéjar castellano, así como cuatro sepulcros de alabastro en el interior.

Otras destacables son la iglesia románica de San Pedro, la de Santiago desde donde se divisa en el horizonte el mar de pinares, la de San Andrés por su gran riqueza escultórica o la de El Salvador, con la esbelta torre que le caracteriza. En verano es famosa Cuellar por tener los encierros más antiguos de España, declarados de interés turístico nacional.

Ayllón, "perla medieval de la meseta castellana"

Se encuentra muy cerca de la provincia de Burgos, en las estribaciones de la sierra de Ayllón y es Villa Medieval Conjunto Histórico Artístico Nacional desde 1973. Según los abundantes restos encontrados en el cerro donde hoy se alza la torre de La Martina, los celtíberos fueron los primeros habitantes a los que siguieron los godos, visigodos y musulmanes. En un salto en el tiempo, por la villa pasaron Alfonso

Iglesia de San Miguel

en Fuentidueña

VI, Fernando III, Maria de Molina y el Cid Campeador o santos como San Francisco de Asís, San Vicente Ferrer o Santa Teresa de Jesús que han dejado su impronta indeleble en la población.

Entre sus monumentos más emblemáticos están el Puente Romano sobre el río Aguisejo, sobre el que se alza el Arco, una de las tres puertas que tenía la ciudad. En sus proximidades, el Palacio de Contreras, hoy sede de la Oficina de Turismo, linda con la Plaza Mayor en donde se encuentra el Ayuntamiento del siglo XVI, edificio que al parecer fue el primer palacio de los Margueses de Villana. En el centro de la majestuosa plaza se levanta La Fuente con nombre propio, mandada construir en 1892 para conmemorar el IV Centenario del Descubrimiento de América, testigo mudo de la historia y avatares del pueblo.



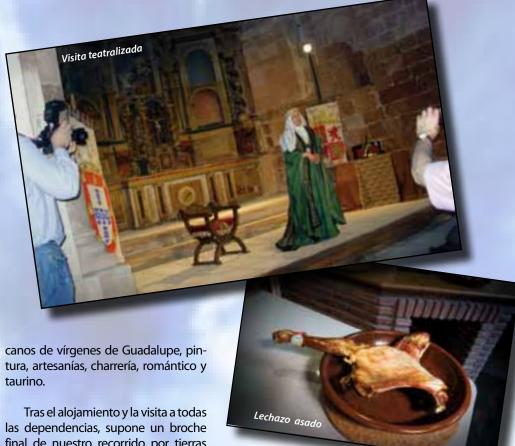
Desde la Plaza se observa la Torres de La Martina, resto de una fortificación en lo alto del cerro que preside la villa y la espadaña de la iglesia de Santa María la Mayor, reconstruida en 1701 en estilo neoclásico. Su soberbio campanario tiene 40 metros de alto y en su cuerpo superior se abren seis arcos para otras tantas campanas, cuatro al frente y una a cada lado que albergan colosales nidos de cigüeñas. Entre los edificios civiles sobresale el del Obispo Vellosillo, sede del Museo de Arte Contemporáneo, y la casa señorial de la emperatriz Eugenia de Montijo, casada con José Bonaparte III.

Durante el recorrido por calles y plazas, aparecen personajes que escenifican pequeñas representaciones sobre la historia de Ayllón y enseñan al visitante la riqueza de este pueblo castellano que ha sabido progresar conservando su historia y su arte.

Castillo de Castilnovo, magnífico broche final del recorrido

En medio de un gran arbolado de álamos y encinas, el Castillo emerge majestuoso con sus seis imponentes torres, mitad prismáticas y mitad cilíndricas, adornadas de numerosos balcones y ventanales que dan a la antigua fortaleza árabe un aspecto impresionante. Situado en el condado que le da nombre, perteneció entre otros a D. Álvaro de Luna y a los Reyes Católicos quienes la cedieron en dote a una sobrina, creando el título de Conde de Castilnovo. Edificado entre los siglos XII y XV, originariamente es de estilo mudéjar toledano, obra de alarifes árabes aunque después se hayan superpuesto otros.

Amalgama entre fortaleza y palacio de planta cuadrada con un magnífico patio de armas y tras sucesivas rehabilitaciones, en la actualidad es de propiedad privada, muy bien conservado y fue declarado Monumento de Interés Cultural en 1931. Hoy es la sede de la Fundación Hispano-Mexicana Castilnovo y cuenta con unas magníficas instalaciones como hotel-restaurante, auditorio y salas de reuniones, capilla, recinto ferial, dos grandes bibliotecas y los museos hispano-mexi-



final de nuestro recorrido por tierras segovianas. En uno de sus suntuosos salones tuvo lugar la jornada de trabajo del XXXV Congreso Nacional de la FEPET que presidieron su presidente, Mariano Palacín y el diputado de Turismo, Cultura y Juventud de la Diputación de Segovia, José Carlos Monsalve. Para concluir, sería incompleto este reportaje sin dedicar una mención especial a la gastronomía tradicional degustada en diferentes restaurantes y representada por el lechazo asado en horno de leña, verdadero alborozo para el paladar de los visitantes, los embutidos y quesos de oveja,

los estofados y escabechados de caza menor o los postres caseros y dulces típicos.

En definitiva, como reza el eslogan de la Oficina de Turismo, "Segovia, de todo y para todos", está excelentemente plasmado en un video que mereció el Gran Premio del "Mejor Film de Turismo del Mundo" en el Clifft Festival de Viena en 2009.

Texto y fotos: José Antonio Fernández Cuesta



TURISMO

MADRID **Madrid fusiona las tres** empresas que gestionan sus espacios de ocio y congresos

* Madrid Visitors & Convention Bureau, Madrid Arte y Cultura (Macsa) y Madrid Espacios y Congresos (Madridec) serán una sola empresa

Ayuntamiento de Madrid ha aprobado la reestructuración del sector público municipal, en la que se incluye la fusión de las empresas Madrid Visitors & Convention Bureau, Madrid Arte y Cultura (Macsa) y Madrid Espacios y Congresos (Madridec) en una única empresa municipal.

Según informó la alcaldesa Ana Botella en la rueda de prensa tras la Junta de Gobierno, a lo largo de este año se completará la fusión, de Macsa y Madrid Visitors & Convention Bureau, que va a permitir reducir tanto la cuantía que el Ayuntamiento de Madrid viene aportando a ambas empresas, como la estructura de costes fijos y variables.

En la empresa resultante de esta fusión se integrará también Madrid Espacios y Congresos (Madridec). Eso va suponer la disolución de la empresa y el traspaso a la nueva empresa de los activos que aún gestiona Madridec.

La nueva empresa se mantendrá con una única estructura empresarial la actividad que venía siendo desarrollada por tres empresas municipales, integrándose en la empresa resultante de la fusión la gestión de todo tipo de espacios.

Tanto los espacios destinados a eventos culturales, deportivos o de ocio en general, así como los centros destinados para eventos de negocio, pasarán a ser gestionados por la nueva empresa, "aprovechando de esta forma



Ana Botella, alcaldesa de la ciudad de Madrid.

las sinergias derivadas de una explotación global de espacios y persiguiendo la mayor eficiencia derivada de una gestión integral".

El Ayuntamiento defiende este plan dado que en los últimos ejercicios la situación de las empresas de titularidad 100% municipal se ha ido deteriorando progresivamente y "a día de hoy, solo Madrid Visitors y Madrid Movilidad tienen un resultado positivo", señala.

Rioja Alavesa vuelve a promocionarse en Madrid

* La Cuadrilla de Laguardia-Rioja Alavesa y la Ruta del Vino de Rioja Alavesa presentaron en Madrid su oferta de enoturismo y ocio adaptada a todos los viajeros

I titular de Agricultura de la Diputación Foral de Álava, Borja Monje, el presidente de la Cuadrilla de Laguardia-Rioja Alavesa, Jokin Villanueva, y el presi-



dente de la Ruta del Vino de Rioja Alavesa, Juan Manuel Lavín presentaron en Madrid, en compañía de un grupo de empresarios y representantes institucionales de la comarca, la oferta turística de Rioja Alavesa. Una nueva edición del Festival "Música entre Viñedos" y la innovadora oferta de productos segmentados con sugerencias para todos los públicos y viajeros encabezan las novedades, a las que se suman propuestas enoturísticas, gastronómicas y festivas durante todo el año.

La Ruta del Vino de Rioja Alavesa ha creado un completo programa de enoturismo y ocio que ha presentado en la Antigua Bodega San Blas, que ha tenido como grandes protagonistas la nueva oferta enoturística, segmentada en seis propuestas diferenciadas en función de la tipología del viajero, así como de sus gustos e intereses.

"Pasión por el Vino", "Calados", "Con Amigos", "Comer en Bodega", "De Compras" y "En Idiomas" son las propuestas que ya están en marcha y a las que se sumarán "Reuniones, Eventos e Incentivos" y "Gourmet Experience" para completar el catálogo más completo de ofertas en torno al vino 🔍.



Directorio de Compañías Aéreas en España 2013-2014





Líneas Aéreas de España

www.iberia.com 28006 MADRID

c/ Velázquez, 130 Tl.: 91 587 87 87/47 47 (Centralita)

Presidente:

Antonio Vázquez

Consejero delegado:

Luis Gallego

Dirección Comercial:

Marco Sansavini

Dirección de Producción:

Rafael Jiménez Hoyos

Dirección Técnica:

José Luis Quirós

Dirección de Servicios Aeroportuarios:

Angel Marcos

Dirección de Planificación Estratégica y Finanzas:

Javier Sánchez-Prieto

Dirección Corporativa:

Sergio Turrión

Dirección Legal:

Lourdes Máiz

Dirección de Desarrollo de Red y Alianzas:

Manuel López Colmenarejo

Dirección Comercial

Director de Comercial y Clientes:

Marco Sansavini

Tl.: 91 587 70 94

Directora de Marketing:

Carolina Martinoli

Tl.: 91 587 70 39

Director de Ventas España:

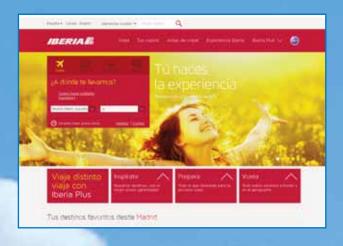
Victor Moneo Ocaña

Tl. 91 587 74 25

Director de Ventas Internacional:

Angel Valdemoros

Tl. 91 587 79 39



Serviberia: 902 400 500 para España.

(información, reserva y venta, y cambios y reembolsos de billetes comprados en Iberia -oficinas de Iberia, *Serviberia e iberia.com*)

Centro de servicios de Serviberia: 807 123 456

Para el resto de países, consultar en *www.iberia.com*, apartado "Contacto y FAQs", situado en la parte superior derecha de la página.

iberia.com: 807 11 70 11

(incidencias técnicas)

Iberiagencias: 902 303 200

www.iberiagencias.com (atención a agencias de viaje)

Iberia Plus: 902 20 12 14

ibplus@iberia.com

Información sobre equipajes: 902 341 342

Las nuevas clases de Largo Recorrido

Clase Business Plus





Directorio Compañías Aéreas en España - 2013-2014





www.adria.si

Líneas Aéreas de Eslovenia 08036 Barcelona

c/ París, 162-164 - Entlo. 2ª Tl.: 93 246 67 77-Fx: 93 245 41 88 e-mail: adr.barcelona@adria.si Dtor Gral · Aliosa Pergar Dtora, Vtas.: Elisabeth Casanova (GSA) - Kompas Spain



www.aerlingus.com

28008 Madrid

Princesa, 2 - pl. 2 - of. 1 Tl.: 902 50 27 37-Fx: 93 667 67 98 e-mail:gruposei@selectaviation.es Dtor. Operaciones España: Sean Omahony e-mail:sean.omahony@aerlingus.com

Aeropuerto Madrid-Barajas Opera en la T1 (GSA) Select Aviation, S.A. Staff: ver pag.14



28046 Madrid

Pso. de la Castellana, 52 - 3º A Tl: 91 431 37 06 Tl.: 91 431 47 07 (Rvas) Fx: 91 431 80 98

e-mail: afl.mad@arrakis.es

Dtor. Gral. España y Portugal: Anatoli Khomenko Delegado Madrid: Alexander Shilov Dtor. Com.: Sergey Mordavchenkov Subdtor. Com.: Viatcheslav Ovcharov Subdtor. Marketing: Natalia Khomenko Responsable BSP: Elena Vilkova Billetes/Rvas.: Laura Fernández Zamira Villafranca

Aeropuerto Barajas T1

Tl.: 91 393 66 69 Fx: 91 333 70 85 e-mail: madapsu@aeroflot.ru Jefe de Campo: Eugeny Dergachev



www.aerolineas.com

28008 Madrid

Princesa, 12

Tl.: 91 454 40 00-Fx: 91 562 99 86 Call Center: 900 955 747 (Toda España) e-mail: eur@aerolineas.com.ar

Dtor. Gral. Europa: Jorge Kosanich Dtor. Com. Europa: Fernando Ortiz Jefe Promo./Vtas.: Takin González Responsable Marketing: Olivia Illescas

Aeropuerto Madrid/Barajas

Terminal T1 - Oficina: 42108 Tl.: 91 305 42 11-Fx 91 305 46 31 Jefe Aeropuertos España: Estebán Valov

Delegaciones Barcelona

Gran Vía, 632 / Pº de Gracia, 11 Tl.: 93 302 73 13-Fx: 93 318 28 48 Dtor. Delegación: Ernesto Iñigo

Aeropuerto del Prat-Barcelona Terminal 1 - Oficina: 11

Tl.: 93 298 34 65-Fx: 93 297 10 90

Rodriguez Arias, 5 - pl.6 izda.-pta.1 Tl.: 94 479 45 80-Fx: 94 479 06 16 Dtora. Delegación: Itziar Bilbao



08020 El Prat de Llobregat

Terminal 1. Dique Sur. Oficina 111 Tl.: 93 550 05 57/58 Comercial Barcelona: Yvone Bardaji e-mail:sbardaji.yvone@aegeanair.com

Móvil: 687 03 98 72 Comercial Madrid: Marimar Collado e-mail:collado.marimar@aegeanair.com Móvil: 687 03 99 22



28010 Madrid

C/ Monte Esquinza, 30 - Bajo Dcha. Tl.:91 319 51 89 Fx: 91 310 50 98

e-mail: airmart@amr-sa.com Ver: (G.S.A.) - A.M.R. S.A.

Staff: ver pag. 14



www.aeromexico.com

28014 Madrid

Irene Rodríguez

Cedaceros, 10- 6ª Pl Tl.: 900 995 282 (Call Center) Subdtora, Europa&Asia: Rocio Blázquez Dtor. Comercial España: Joaquin Rodera Leonardo Jefe Vtas. España: Amaya Cabello Gte. Administrativo: Talibe Diop Superv. Back Office:

Aeropuerto Madrid-Barajas

Opera en la T1 Tl.: 91 305 73 77 Gte. Aeropuerto: Carlos Cerrada



30

www.airarabia.com

28010 Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 27 - pl 3° - Of. 3-4 Tl.: 902 053 765 (Info/Reservas) Tl.: 91 458 55 75 - Fx: 91 344 17 26

airarabia.spain@aviareps.com

(GSA) Aviareps -Aviatourism España, S.L. Staff: ver pag. 14



28013 Madrid

Gran Vía, 67 - pl.4 Tl.: 91 548 24 26 (Dirección) Tl.: 91 559 56 84 (Financiero)

Fx: 91 541 94 81

Dtora. Gral. para España/Portugal:

Rabah Midou

Jefe Agencia:

Apoyo Agencia: Elena flores email: cac-madrid@airalgerie.dz

Jefe Administrativo/Financiero: Abderrezak Belkahla

Agencia y Reservas 28013 Madrid

Gran Vía, 67, Pl. 4 Tl.: 91 542 08 01/34 10 Fx: 91 541 94 81

agencia-madrid@airalgerie.dz rg.madrid@airalgerie.dz

Aeropuerto Madrid-Barajas

Onera en la T4

Tl.: 91 393 68 53-Fx: 91 333 83 53 e-mail:escala-madrid@airalgerie.dz Jefe de Escala: Samir Chaouch

Delegaciones

Delegada Reg.: Mouloud Quellil Jefe Agencia: Rabah Gharout

Agencia y Reservas Tl.: 93 216 00 08/54

Fx: 93 487 46 27 Aeropuerto El Prat T1

Tl.: 93 370 84 01 (Punto Vta.) Jefe de Escala: Belaidi Ali Jefe Escala adjunto: Messaoud Lakhlef

03071 Alicante

Aeropuerto de Alicante Tl.: 965 68 28 74/71 Fx: 965 68 28 00

Delegada Reg.: Dalila Benallouane

07611 Palma de Mallorca

Apto. Correos, 50036 Tl.-Fax.: 971 26 09 21 Jefe de Escala: Lahouazi



www.airberlin.com

07009 Palma de Mallorca

Pol San Castelló Gran Vía Asima 6A 2C Tl.: 902 333 335 (Atencion cliente) Fx: 97 143 02 95 General Manager España/Portugal:

Paul Verhagen

direccion@airberlin.com

Vice President Administration @ HR España/Portugal: Antonio Rey

Head of Sales España/Portugal: Walter Hoffman

comercial@airberlin.com Marketing Sales Manager

España/Portugal: Pilar Cladera marketing-es@airberlin.com Airberlim Corporate Comunication: Jana Andresen

abpresse@airberlin.com



www.aigle-azur.com

08007 Barcelona

Gran V. Corts Catalanes, 617 Entlo. 1a Tl.: 93 318 88 58-Fx: 93 481 38 33 e-mail: aigleazur@bcnair.com

(G.S.A.) - BCN Airlines Staff: ver pag. 14



KC

28002 Madrid

C/ Gabriel Lobo, 27 Tl.: 91 112 38 77 - 34 661 75 98 81 e-mail: info@enlloyaviation.com e-mail: airastana@enlloyaviation.com (G.S.A.) - Enlloy Aviation, S.l.

Staff: ver pag. 14



www.air-burkina.com

08007 Barcelona

Gran V. Corts Catalanes, 617 Entlo. 1a Tl.: 93 318 88 58-Fx: 93 481 38 33 e-mail: airburkina@bcnair.com

(G.S.A.) - BCN Airlines Staff: ver pag. 14

AIR CANADA (*



www.aircanada.com

28010 Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 27 - pl 3º - Of. 3-4 Tl.: 91 458 55 68/71 (Info/Reservas) Fx: 91 344 17 26

e-mail: aircanada.spain@aviareps.com (GSA) Aviareps -Aviatourism España, S.L. Staff: ver pag. 14



08007 Barcelona

Valencia 266-4°-1 Tl.: 93 487 57 75 (Rvas.)

Fx: 93 488 01 21

Representante España/Portugal/Andorra: Lluis Martínez Ibáñez

(G.S.A.) - Global Representación Turística Staff: ver pag. 14

> Este directorio también lo encontrará en

www.tatrevista.com

ΑI

ΜK



www.aireuropa.com

07620 Llucmajor (Mallorca)

Ctra. Arenal-Llucmajor, Km. 21,5 Centro Empresarial Globalia Polígono Son Noguera Tl.: 971 178 100-Fx: 971 178 351 Tl.: 902 401 501 (Inf./Rvas.)

e-mail: info@air europa.com Presidente: Juan José Hidalgo Acera Dtora. Gral.: María José Hidalgo Subdtor. Gral.: José María Hoyos

Dtor. Financiero: Miguel Angel Sánchez

Dtor. Operaciones: Andrés Bello Dtor. Comunicación: Julio Fernández Dtor. Handling: Carmen López Dtor. Calidad/Seguridad en vuelo: José Antonio Salazar

Dtor. Comercial: Richard Clark Dtor. Alianzas: Imanol Pérez

Delegaciones Alicante

Tls.: 96 568 23 64/691 93 84 Fx: 96 568 23 64 Jefe Escala:Diego Cubes

Tls. 93 298 33 28/478 47 63

Fx: 93 298 33 84 Jefe Escala: Lola Fran Ruiz

Bilbao Tls.: 94 486 94 24 / 84 / 486 97 95

Fx: 94 486 94 84 Jefe Escala: Amaia González

Fuerteventura

T1.: 928 86 06 62 / 55 Fx: 928 86 0674 Jefe Escala: Castro Sol

Tl.: 971 80 91 90 / 1 00 / 1 91 Fx: 971 80 91 92

Jefe Escala: Raquel Miñarro

Lanzarote

Tl.: 928 84 61 46-Fx: 928 84 61 45 Jefe Escala: José Miguel Reina Las Palmas

Tl.: 928 57 95 84-Fx: 928 57 94 15 Jefe Escala: José Miguel Reina

Aerpuerto Madrid-Barajas

T1: Vuelos Internacionales no Schengen T2: Vuelos Nacionales y Schengen Tl.: 91 393 70 31/ 33/ 34 Fx: 91 393 70 32 Jefe Escala: José Antonio Cruz

Tl.: 95 204 82 49-Fx: 95 204 82 55

Jefe Escala: Juan Murriano Palma

Tls.: 971 17 81 90 / 91 Fx: 971 17 81 89 Jefe Escala: Gaspar Llinas

Santiago TL: 981 54 77 08-Fx: 981 59 47 05

Jefe Escala: Eva María Nieto Díaz

Tl.: 95 444 91 79-Fx: 95 444 91 77 Jefe Escala: Salvador Molina Tenerife Norte

T1.: 922 63 59 55-Fx: 922 63 59 34

Jefe Escala: Casto Gil Tenerife Sur

T1.: 922 75 92 44-Fx: 922 75 90 52 Jefe Escala: Casto Gil

Valencia

Tl.: 96 159 89 47/ 96 152 27 37 Fx: 96 152 55 62 Jefe Escala: Diego Cubes



www.airchina.es

28008 Madrid

c/ Princesa, 31 - pl.6-of. 7 y 8 Tl.: 91 548 90 32-Fx: 91 548 90 33 e-mail: comercial@airchina.es Dtora. General: Mou Hong Dtor. Vtas.: Yang Yong Qiang Dtora. Vtas. España:

Maria Jesús Ramírez Asistente Vtas.: Gao Chun Jia Rvas./Billetes: Ada Jin, Alfonso Xia

Aeropuerto Madrid-Barajas

Tl: 91 301 02 15 - Fx: 91 305 89 25 Jefe de Campo: Shi Jie 08007 Barcelona

Pso. de Gracia, 12 - 1º - 1ª Tl.: 93 493 03 77 Delegada: Marta Ortiz





www.afkl.biz/es (sólo Agencias Viajes)

28037 Madrid

www.klm.es

www.airfrance.es

c/ Julían Camarillo, 21 A - 3º T1.: 902 20 70 90 (Info./Rvas.)AirFrance Tl.: 902 22 27 47 (Info./Rvas.) KLM Tl.: 902 20 03 16 (Dpto. Grupos) Dtor. Gral. EspañalPortugal: Vicent Coste

Asistente Dtor. Gral.: Nieves Castillo Dtor. Com. España/Portugal: Paul De Raad

Dtor. Financiero Air France España y Portugal: Reda Ibrahim Dtora. Financiera KLM España y Portugal: Belén Sánchez Jefe de Escala: Eric Barbaran Responsable Marketing: Samia Lahlou Dtor. Vtas. España: Asunción Pérez Responsable Comunicación: Almudena López-Amor

Jefe de Ventas

Tráfico "leisure": Fernando Álvarez Cataluña/Levante/Baleares/Z.Norte: Yosra Ismail-Tekaya Madrid. Zona Centro v Sur: Marie-Beatrice Alario

Barcelona-El Prat: Air France y KLM Loiu-Bilbao: Air France Madrid-Barajas: Air France-KLM Vigo: Air France

Delegación en Barcelona 08008 Barcelona

c/ Balmes, 89 - pl.6 - of.4



www.airindia.com

28020 Madrid General Yagüe, 52 - 1° D

Tl.: 91 541 92 60-Fx: 91 559 74 23 e-mail: madrid@airindia.e.telefonica.net Delegada General para España:

Cristina Reguera



08007 Barcelona

Valencia 266-4°-1 Tl.: 93 487 57 75 (Rvas.) Fx: 93 488 01 21

Representante España/Portugal/Andorra: Lluis Martínez Ibáñez

(G.S.A.) - Global Representación Turística Staff: ver pag. 14



www.airmauritius.com

28009 Madrid

Alcalá, 96 6º izda. Tl.: 91 781 81 72-Fx: 91 431 72 14 Dtora. Comercial:

Mar Sánchez Villalta

e-mail: marsanchez@airmauritius.es

Supervisora Rvas./Billetes:

Teresa Benito

e-mail: teresab@airmauritius.es

Supervisor Admon/Rvas.: Ramón Flórez

e-mail: rflorez@airmauritius.es



28042 Madrid

C/Barbadillo, 4 - 1° - Of.5 Tl.: 902 570 194 Tl.: 91 161 02 87 Tl.: 682 310 771 Representación Comercial España y supervisores de handling Aeropuerto

(G.S.A) - Summerwind, S.L. Staff: ver pag. 14



SW

www.airnamibia.com.na 28010 Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 27 - pl 3° - Of. 3-4 Tl.: 91 458 57 33 (Info./Rvas.)

Fx: 91 344 17 26 e-mail: airnamibia.spain@aviareps.com

(GSA) Aviareps - Aviatourism España, S.L. Staff: ver pag. 14



08006 Barcelona

www.airnewzealand.es

Vía Augusta, 42-44 - 1º - 4ª Tl.: 93 415 20 39 - Fx: 93 415 53 84 il:airnewzealand@discoverspain.nei

(G.S.A.) - Discover The World Marketing Staff: ver pag. 14



www.airnostrum.es

46930 Quart de Poblet (Valencia)

Av. Comarques del Pais Valencia, 2 Tl.: 96 196 02 00-Fx: 96 196 02 09 Tl.: 902 400 500 Rvas. (Serviberia)

e-mail: direccion@airnostrum.es Presidente:

Javier Serratosa Luján Consejero Delegado: Carlos Bertomeu Martínez Dtor. General: Miguel Ángel Falcón Martín Dtor. de Área Comercial: Juan Corral Monforte Dtor. Área Financiera: José Manuel Gamir Guasp Dtor. Área Técnica:

Juan Díaz Palacios Dtor. Área Operativa: Manuel Jiménez Dtor. Área Recursos Humanos

Cristóbal Paus Moscardó Dtor. Planif. y Control de Gestión y

Dtor. Relac. Industriales: Alberto García Torres Dtor. Asesoría Jurídica: Alberto Herrero Pons

Dtora. Auxiliares de Vuelo: Marta López-Cerón

Dtor. Planif./Comer. y Programa: Luis Aulet Marrero Dtor. Servicio Cliente:

Borja Gómez de Olea Dtor. Comunic./Marketing/RR.II.: Antonio de Nó Vázquez

Dtor. de Gestión de Ingresos: Eduardo Frutos

Dtor. Operaciones Tierra: Carlos Llorens Rodríguez Dtor. Calidad: David Navarrete Dtor. Operaciones en vuelo:

Luis Vidal Dtor. Sistemas de Información: Mario Franco Albi

Dtora. Mantenimiento: Lourdes Beltrán



08007 Barcelona

Gran V. Corts Catalanes, 617 Entlo. 1a Tl.: 93 318 88 58-Fx: 93 481 38 33

(G.S.A.) - BCN Airlines Staff: ver pag. 14





www.airseychelles.com

28010 Madrid

C/ Monte Esquinza, 30 - of.5 Tl.: 91 319 51 89 Fx: 91 310 50 98 e-mail: airseychelles.es@amr-sa.com

(G.S.A.) **AMR, S.A.** Staff: ver pag. 14



www.airtahitinui.com

08007 Barcelona

Gran V. Corts Catalanes, 617 Entlo. la Tl.: 93 318 88 58 Tl.: 902 122 323 (Rvas.)

e-mail: resa@airtahitinui.com.es

(G.S.A.) - BCN Airlines Staff: ver pag. 14



www.airtransat.es

08007 Barcelona

Gran Vía Corts Catalanes, 617-Ent.1 Tl.: 902 104 941-Fx: 93 481 38 33 e-mail: airtransat@bcnair.com

(GSA) BCN Airlines Staff: ver pag. 14



www.alitalia.com

28008 Madrid

Pso. de Pintor Rosales, 28 - 1º Tls. 902 100 323 Fx: 91 441 60 41 Dtor. Gral. Península Ibérica: Francesco Milazzi Dtor. Admón. Peninsula Iberica: Francesco Campagna Dtor. Comercial para España: Emilio Pérez Ramos Responsable Marketing para España: Carmen Orellana Blanco

Aeropuerto de Barajas

Opera en T2

Tl.: 902 889 085 - Fx: 91 305 61 65 Jefe de Campo: Franco Masso

Delegaciones

Aeropuerto Barcelona

Opera en T1 Tl.: 902 889 045 - Fx: 93 478 99 22 Jefe de Campo: Jaime Stirparo

Aeropuerto de Manises

Tl.: 902 889 065-Fx: 96 152 25 27 Jefe de Campo: María Isabel Ramal

Aeropuerto de Málaga

Tl.: 952 974 713-Fx: 952 974 711 Jefe de Campo: Ismael Cuartero

American Airlines

www.americanairlines.es/agencia

28027 Madrid

Martínez Villegas, 52 Edif A- pl. 5 Tl.: 902 011 737 (Com., Interline) Tl.: 902 115 570 (Rvas.) Fx: 91, 453 14 58 Dtora. Vtas. España: Nieves Rodríguez

Dpto. Vtas: Mayte Martín Aeropuerto de Barajas

Terminal T4 Fx: 91 743 87 14 Servicio Pasajeros/Equipajes Tl.: 902 013 787

Aeropuerto de Barcelona

Terminal T1

Tl.: 93 297 11 34 (Equipajes) Fx: 93 297 14 93 (Mostradores)

Delegación Barcelona

Tl.: 902 01 17 37 (Comercial) Tl.: 902 11 55 70 (Rvas.) Fx: 93 112 56 51



28008 Madrid

Príncesa, 3 - duplicado apto.1007 Tl.: 902 111 029 - Fx: 91 548 40 39

Dtor.: Masaaki Tsuji Rvas.: Eriko Yosida



28016 Madrid

Eloy Gonzalo, 27 p.l 3 - Of. 3-4 Tl.: 91 458 57 26 - Fx: 91 344 17 26

ariana.spain@aviareps.com

(GSA) Aviareps - Aviatourism España, S.L. Staff: ver pag. 14



08006 Barcelona

Vía Augusta, 42-44 - 1º - 4ª T1.: 93 415 20 39 - Fx: 93 415 53 84 Responsable Marketing: Luz Morales luz morales@discoverspain.ne

(G.S.A.) - Discover The World Marketing Staff: ver pag. 14



www.arikair.com

28010 Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 27 - pl 3º - Of. 3-4 Tl.: 91 458 57 35 (Info./Reservas) Fx: 91 344 17 26 e-mail:arikair.spain@aviareps.com (GSA) Aviareps -Aviatourism España, S.L.



www.flyasiana.com

Staff: ver pag. 14

28010 Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 27 - pl 3° - Of. 3-4 Tl.: 91 562 54 96 (Info/Reservas) Fx: 91 344 17 26

reservationsoz.mad@aviareps.com (GSA) Aviareps -Aviatourism España, S.L. Staff: ver pag. 14



www.atlantisairways.com

08007 Barcelona

Gran V. Corts Catalanes, 617 Entlo. 1a Tl.: 93 318 88 58-Fx: 93 481 38 33 e-mail: atlantis@bcnair.com

(G.S.A.) - BCN Airlines Staff: ver pag. 14



www.austrian.com

28036 Madrid

Avda. de Burgos, 8 bis - pl.18 Tl.: 91 384 26 00 Tl.: 902 257 000 (Call Center) Tl.: 91 541 73 62 (Apoyo Agencias) Dtor. General España y Portugal: Stepan Kreuzpaintner Dtor. Com.: Stefan Müller Pricing: Peter Weidemann Marketing: Cristina Hidalgo de Cisneros

Barcelona

W3

Ejecutivo Ventas: Andrea Gatti Tl.: 674 077 856

Aeropuerto de Barcelona - T1



www.avianca.es

Punto de Venta 28001 Madrid

c/ Núñez de Balboa, 35 Tl.: 902 02 66 55 (Call Center) e-mail:info@avianca.es

Oficina administrativa 28001 Madrid

C/ Castelló, 23 - 4º Izda. Dtor.Gral. Europa: Agustín Arango Gerente Com. :Fernando Murillo Gte. Com. Europa: Juan Oviedo Gte. Admón.: David Molina

Aeropuerto de Barajas

Terminal T4

Tl.: 91 333 70 53/54-Fx: 91 337 70 06 e-mail: atencionalcliente@avianca.es Gte. Aeropuerto: Bertha Escudero

Aeropuerto de Barcelona

Tl.: 93 298 43 88

Gte. Aeropuerto T1: Julián Galán



2013-2014 - Directorio Compañías Aéreas en España



BG

www.bangkair.com

28002 Madrid

c/ Santa Hortensia ,15 - of. E Tl. 902 20 22 12-Fx: 91 413 62 98 BangkokAirways.spain@ aviareps-group.com

Dtor. Com.: David Campano Supervisora: Elena Fernández

(GSA) - Aviareps PLC Staff: ver pag. 14

Binter Canarias 4 6 1

TFN

www.bintercanarias.com

35212 Telde (Gran Canaria)

c/ Cañón del Ambar, s/n Edif. Binter Canarias Autovía Gran Canaria 1 Las Palmas-Sur, km. 11,6 Urbanización Industrial Salinetas TI.: 928 30 56 00 Tl.: 902 391 392 (Info.Rvas.) Presidente:

Pedro Agustín del Castillo Machado Coordinador Gral.:

Juan Ramsden

Dtor. Económico-Financieron: Anselmo Palacios Sánchez Dtor. Económico-Financieron: Anselmo Palacios Sánchez Gerente Binter Techich: Rafael López Fernández Gte. Binter Sistemas: Héctor Reboso Dtor. RR.HH.: Lorenzo Ramirez Gte. Binter Operador: Juan Manuel Pérez Dtor. Rel.Institucionales/Comunicación: José Luis Reina Delgado Dtor. Compras: Borja Areilza Molet

Oficinas de Ventas en los Aeropuertos Tenerife-Norte, La Palma, Fuerteventura, Lanzarote, La Gomera, El Hierro, Gran Canaria



www.ba.com

28042 Barajas (Madrid)

Avda. de la Hispanidad, s/n Edif. 107 - 1° AZI Tl.: 91 587 31 21-Fax: 91 587 43 10 Resp. de Marketing España/Portugal: Ma Victoria Ibarra Dtora. Recursos Humanos: Dolores Piñeiro

Oficina Billetes Madrid: Aeropuerto de Madrid/Barajas Terminal T4

Delegaciones Oficina Billetes Barcelona: Aeropuerto de Barcelona Terminal 1



www.brusselsairlines.com/es_es

28036 Madrid

Avda. de Burgos, 8 bis - 18° Edif. Génesis Tl.: 91 203 94 50-Fx 91 242 35 35 Tl.: 902 027 991 (Apoyo Agencias) Tl.: 807 220 003 (Atención Pasajero) bgroupdesk@brusselsairlines.com

Dtor. General: Richard Painvin Dtor. Com.: Alfonso Rodríguez Dtor. Financiero: Yago Martínez Comunicación/Marketing: Alejandra Olmedo

Dpto. Comercial

Delegado Zona Centro/Sur: Maude Haencour Deleg. Zona Norte: Gloria Garbayo

Aeropuerto Madrid-Barajas

Terminal T2 - Mostradores 523-524-525 (Tienda Billetes, frente Mostradores) Sales Support: Oscar Casalas



TACV

35320 Telde

Aeropuerto Gran Canaria Hall Salidas Comunitarias. Of.30 Tl.: 902 00 66 88 -Fx: 928 57 89 13 e-mail: laspalmas@aviareps-group.com Delegada Canarias: Elena Gómez madridto@aviareps-group.com (GSA) - Aviareps PLC



28013 Madrid

Staff: ver pag. 14

Gran Vía 62 - 2º planta Tl.: 91 296 04 15-Fx: 91 296 04 16 e-mail:madrid_sales@cathaypacific.com Representante: David Gómez Aranda

(GSA) Airlinecenter Staff: ver pag.14



28036 Madrid

c/ Dr. Fleming, 25 Tl.: 91 737 52 00-Fx.: 91 364 80 73 Dtor. General: Gerardo Manzano Dtor. Financiero: MaJesus Fernandez Dtor.Comercial: Ignacio de los Arcos Dtor. Aeropuerto: Adolfo Nsi Mba e-mail: ventas@ceibaintercontinental.com



www.china-airlines.es

28046 Madrid

Pso. de la Castellana, 135 - pl.14 A Tl.: 900 102 632 / 91 323 04 53 Fx: 91 315 88 94

e-mail: reservas@china-airlines.es (G.S.A.) - Silón Aviacion Staff: ver pag. 14



www.ceair.com

28013 Madrid

Gran Vía, 71 - Esc.B - pl.4 izda. Tl.: 91 559 98 89-Fx: 91 541 04 11 Dtor . Gral .: Sikai Zhang Dpto. Ventas: Rosa Lu



28013 Madrid

Gran Vía 62 - 2º planta Tl.: 91 296 04 11-Fx: 91 296 04 16 estacion.españa@conviasa.aero

Representante: David Gómez Aranda (G.S.A.) - Airlinecenter Staff: ver pag.14





www.condor.com

07002 Palma de Mallorca

c/ Sindicatos, 69 - 9° Tl.: 971 22 74 49-Fx: 971 72 21 77 e-mail: servicecenter-spain@condor.com Dtor. Gral. España: Miguel de Jorge Dtor. Vtas. España/Portugal: Carsten Sasse



www.chinasouthern.es

28046 Madrid

Pso. de la Castellana, 135 - pl.14 A Tl.: 900 102 632 / 91 323 04 53 Fx: 91 315 88 94

e-mail: reservas@chinasouthern.es

(GSA) - Silón Aviación Staff: ver pag. 14



CM

www. conaair.com

28008 Madrid

Princesa, 2 - pl 2.-Of. 1 Tl.: 902 300 737-Fx: 91 547 10 90 e-mail: mad@selectaviation.es (G.S.A.) - Select Aviation, S.A.

Staff: ver pag. 14



28008 Madrid

Princesa, 2 - pl 2.-Of. 1 Tl.: 902 300 737-Fx: 91 547 10 90 e-mail: mad@selectaviation.es (G.S.A.) - Select Aviation, S.A. Staff: ver pag. 14



08007 Barcelona

Valencia 266-4°-1 Tl.: 93 487 57 75 (Rvas.) Fx: 93 488 01 21 Representante España/Portugal/Andorra:

Lluis Martínez Ibáñez (G.S.A.) - Global Representación Turística

Staff: ver pag. 14





www.czechairlines.com

28008 Madrid

c/ Princesa, 2 - 2º A Call Center: 902 091 228 e-mail: mad@czechairlines.com e-mail: grupos@czechairlines.com

Aeropuerto de Barajas Terminal T4

Aeropuerto del Prat Terminal 1

(G.S.A.) - Select Aviation, S.A. Staff: ver pag. 14



28008 Madrid

Princesa, 25 - pl. 1 Edificio Hexágono

Tl.: 91 758 97 50 - Fx: 91 559 36 90 Dpto. Vtas: 91 758 97 50 Ext 1 Dpto. Att. Cliente: 91 758 97 50 Ext.2 Dpto. Admtra.: 91 758 97 50 Ext 3 Dpto. Rvas.: 91 548 76 24 Dtor. Gral. España/Portugal: Elpidio Pérez Pantrigo

Aeropuerto de Barajas

Terminal T1 Tl./Fx: 91 305 46 68 Jefe de Campo: Diorama Orta



www.flybaboo.com

08007 Barcelona

Gran V. Corts Catalanes, 617 Entlo. 1a Tl.: 93 318 88 58-Fx: 93 481 38 33 e-mail: darwinairline@bcnair.com

(G.S.A.) - BCN Airlines Staff: ver pag. 14



www.delta.com

28004 Madrid

Génova, 10 - pl.5 Tl.: 902 810 872 (Rvas.) Tl.: 902 200 316 (Agencias) Director España: Rafael Ruiz Ventas: Pilar Escribano

Aeropuerto Barajas (Madrid)

Terminal T1 T1.:91 305 82 72

Aeropuerto El Prat (Barcelona)

Terminal T1 Tl.: 93 499 14 39



28013 Madrid

OK

CU

Gran Vía 62 - 2ª pl. Tl.: 91 296 04 00-Fx: 91 296 04 16 e-mail:madrid_sales@cathaypacific.com Representante: David Gómez Aranda (GSA) Airlinecenter Staff: ver pag. 14



STAR ALLIANCE #

28008 Madrid

Príncesa, 41 - pl. 2 T1: 902 277 701-Fx: 91 547 46 32 Dtor. España/Portugal: Safwat Musallam Jefe Vtas.: Pilar Navarrete

e-mail: reservas.mad@egyptair.com

Agencia de Billetes Princesa, 41 - pl.2

Tl.: 902 277 701-Fx: 91 548 86 48 Superv. Rvas.: Luis Martínez Bernaola

Aeropuerto de Barajas

Terminal T1 Tl.: 91 305 45 90/91 305 82 45 Fx: 91 393 69 52

Jefe de Campo: Yasser Fahmy

Delegaciones 08820 Barcelona

Aeropuerto Barcelona-El Prat

Terminal T1 - Dique Sur Oficina de Ventas Tls: 902 277 702 - 93 301 73 12 Fx: 93 3017190 Jefe Oficina: Tarek Elshitany Oficina Operaciones Tl: 93 298 36 09 - Fx: 93 370 81 84

Jefe de Campo: Marisol Da Silva



LY

www.elal.co.il

28013 Madrid

Gran Vía, 69 - pl.6 Tl.: 91 541 09 08 (Comercial) Tl.: 91 54120 05 (Rvas.-Billetes) Fx: 91 542 24 95

e-mail: marcelo@elalspain.es

Dtor. Gral. España/Portugal: Walter Wasercier Secretaria Dirección: Pilar Feliu Superv. Rvas./Billetes: Raul Fernández Grupos: Mijal García Administrador: Noam Shomrony Comercial: Marcelo Santiago

Aeropuerto de Barajas

Terminal T4 Tl.: 91 305 47 80-Fx: 91 324 50 23 Jefe de Campo: Tomás Pombo

Aeropuerto del Prat

Tl.: 93 298 43 39-Fx: 93 499 13 55 Jefe de Campo: Raúl Alvarez



ΕK

www.emirates.com

28046 Madrid

Pso. de la Castellana, 53 - pl.1 izda. Tl.: 91 399 23 47 Director España/Portugal: Fernando Suárez de Góngora

Aeropuerto de Barajas (Madrid) Terminal T4

Aeropuerto El Prat (Barcelons) Terminal 1



29004 Málaga

Aeropuerto de Málaga, Of.44 Terminal, T3 - pl.3 Tl.: 902 051 846 (Info./Rvas.) Fx.: 952 17 01 53 (Info./Rvas.) etihad.spain@aviareps-group.com (G.S.A.) - Aviareps PLC

Ver Staff: pag.14



www.airtravelmanagement.es

28006 Madrid

Diego de León, 69 4º A Tl.: 91 402 27 18-Fx: 91 401 52 39 e-mail: ethiopian@airlinesairmat.com e-mail: airmat@airlinesairmat.com (G.S.A.) Airmat Staff: ver pag. 14



www.evaair.com

28010 Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 27 - pl 3° - Of. 3-4 Tl.: 91 458 55 75-Fx: 91 344 17 26 e-mail: evaair.madrid@aviareps.com (PSA) Aviareps -Aviatourism España, S.L. Staff: ver pag. 14

FINNAIR

www.finnair.es

28046 Madrid

Pº de la Castellana, 123-Esc-izd.8°C Tl.: 901 888 126

Fx: 901 888 128

e-mail: reservation.es@finnair.com e-mail: cr.europe@finnair.com Dtor. Area Sur de Europa:

Javier Roig - Tl: 91 417 74 74

Client Manager:

Pilar Esteve - Tl.: 91 417 74 72 Tl.: 93 342 91 40 (Grupos)

E-mail: groups.es@finnair.com

Aeropuerto de Madrid/Barajas Terminal T4

Delegacion 08010 Barcelona

c/ Fontanella, 12 B -1° G Tl.: 901 888 126 - Fax: 901 888 128 Client Manager:

Joan Creixell - Tl.: 93 342 91 46

Vtas/Supervisión:

Päivi Lottanen - Tl.: 93 342 91 40



www.gulfair.com

08006 Barcelona

ET

BR

Vía Augusta 42-44, 1º 4ª Tl.: 93 217 15 65-Fx: 93 415 53 84 e-mail:gulfair@discoverspain.net (Rvas)

(GSA): Discover the World Marketing Staff: ver pag. 14



海南州空 Hainan Airlines

www.hainanairlines.es

28046 Madrid

Pso. de la Castellana, 135 - pl.14 A Tl.: 900 102 632 / 91 323 04 53 Fx: 91 315 88 94 e-mail:reservas@hainanairlines.es

(GSA) Silon Aviación Staff: ver pag. 14





08007 Barcelona

Gran V. Corts Catalanes, 617 Entlo. 1a Tl.: 93 318 88 58-Fx: 93 481 38 33

(G.S.A.) - BCN Airlines Staff: ver pag. 14



Staff: ver pag. 2

Aeropuerto de Barajas

Todos sus vuelos en T4

Aeropuerto de Barcelona T1



www.icelandair.es

08006 Barcelona

Vía Augusta, 42-44 - 1º - 4ª TI: 93 217 91 42-Fx: 93 415 53 84 e-mail: icelandair@discoverspain.net

(GSA): Discover the World Marketing Staff: ver pag. 14



www.iranair.com

28008 Madrid

Princesa, 31 - pl.5- of.6 T1 · 91 541 75 97 Fx: 91 559 36 00

e-mail: madrid@iranair.com

Dtor. Gral. España: Behrooz Reisi

Jefe Oficina: Parisa Pazooki Sharif



JAPAN AIRLINES

www.es.jal.com

28027 Madrid

Martinez Villergas, 52 pl. 5^a Tl.: 91 594 02 99 (Vtas.) Tl.: 91 594 04 47 (Administración) Info./Rvas. Atención Español/Inglés T1::902 174 770

Info./Rvas. Atención Japonés Tl.: 901 174 777

Fx: 91 435 71 48 Representante España/Portugal:

Pedro Manzano Encargado Vtas. Zona Centro: Hiroko Matsuguchi

Encargado Vtas. Zona Cataluña: Takahisa Tanaka

Apoyo Vtas.: Kanami Murakami



www.jetairways.com

28008 Madrid

Princesa, 2 - pl.2 - of.1 Tl.: 902 585 777 - Fx: 91 547 10 90 e-mail: mad@selectaviation.es

(G.S.A.) Select Aviation Staff: ver pag. 14



www.klm.es

28037 Madrid

c/ Julián Camarillo, 21 A 3ª Tl.: 902 222 747 (Rvas./Infor.) Representada por KLM





www.airtravelmanagement.es

28006 Madrid

JL

Diego de León, 69, 4º A Tl.: 91 401 57 01-Fx: 91 401 52 39 flykinghisher@airlinesairmat.com e-mail: mavte@airlinesairmat.com (G.S.A.) Airmat Staff: ver pag. 14

KOREAN AIR

ΙT

www.koreanair.com

Madrid 28015 Aeropuerto Madrid-Barajas

T1- Oficina 42125 Tl.: 91 324 34 96-Fx: 91 547 67 09 Tl.: 91 542 57 00 (Rvas./Billetes) Dtor. General: Ki Wook Lee Jefe de Vtas.: Miguel Rodríguez Jefe de Operaciones: Diego Huete

Agentes de Reservas: Olga Arroyo Daniel Gómez



www.airtravelmanagement.es

28006 Madrid

Diego de León, 69 4º A Tl.: 91 401 57 01-Fx: 91 401 52 39 e-mail: airmat@airlinesairmat.com (G.S.A.) Airmat

Staff: ver pag. 14



28009 Madrid

O'Donnell, 46 - pl.5 H Tls: 91 574 66 67/91 573 90 04 Tl.: 91 409 22 97-Fx: 91 574 66 57 e-mail: mgracia@telefonica.net (GSA)

Dtor. Gral. Europa: José Stojan Sekultis Gte. España: Juan Manuel Gracia Jefe Promoc.: Miguel Angel Gracia Jefe Vtas.: Juan Antonio Sánchez Adj. Cons. Deleg.: Concepción Llata



28042 Madrid

C/ Barbadillo, 4 - 4a Tl.: 902 570 114 e-mail:lam.spain@summerwind.es (G.S.A) - Summerwind, S.L. Staff: ver pag. 14



08007 Barcelona

Gran V. Corts Catalanes, 617 Entlo. 1a Tl.: 93 318 88 58-Fx: 93 481 38 33 e-mail: laoairlines@bcnair.com (G.S.A.) - BCN Airlines Staff: ver pag. 14



www.lan.com www.tamairlines.com

Grupo LANTAM Airlines 28020 Madrid (LAN)

Capitán Haya, 1 - pl. 7 Tl.: 902 888 901 (Att. Agencias) Tl.: 902 112 424 (Att. Pasajero)

28013 Madrid (TAM)

Leganitos, 47 - pl. 8 Tl.: 91594 71 01 (Att. Agencias) Tl.: 900 900 354 (Att. Pasajero)

Dirección General

Dtor. Gral. Europa: Rodrigo Contreras Secret Dirección: Cristina Escandón Direccion Comercial

Dtor. Com. Europa: Guillermo Orrillo Dtor. Com. España/Portugal: Fernando Peralta

Dtor. Vtas. España: Antonio Valero Jefe Vtas. España/Portugal: Tomás Mendo

LC

Del. Com. Cataluña, Aragón y Baleares: Luis Pacione

Aeropuerto de Barajas

Terminal T4 Dtor. Aeropuertos Europa: Gonzalo Trucco Director Aeropuerto Madrid: Michele Sardano Jefe Servicio al Pasajero: Carlos Olmos

Todos los lúnes la información más reciente del sector en:

www.boletintat.com



QR



LN

LO

28013 Madrid

Gran Vía 62 - 2ª pl. Tl.: 91 296 04 00-Fx: 91 296 04 16 Representante: David Gómez Aranda (GSA) Airlinecenter Staff: ver pag. 14



www.lot.com

Delegación Madrid

Dtor. para España/Portugal: Malgorzata Wieteska Dpto. Com.: Montse Blasco Tl.: 618 521 152

Aeropuerto de Barajas

Terminal T2 *Jefe de Campo*: Agata Tyminska Tl: 91 305 40 45

Delegación Barcelona

Dpto. com.:Mariusz Surowiec Tl.: 616 442 001 - Fx: 93 769 22 57



www.lufthansa.com

28036 Madrid

Av. de Burgos, 8 bis - pl.18 Edif. Génesis Tl.: 902 881 801 (Info.Rvas.Agencias) Tl.: 902 883 882 (Info./Rvas.Pasajero) Dtor. Gral. España/Portugal:

Stefan Kreuzpaintner

Dtor.: Stefan Müller

Dtora Marketing España/

Dtora. Marketing España/Portugal: Leticia Alcalá

Dtor. Financ./RR.HH.: Stefan Maciej Respons. E-Business/Vtas. Online: Jutta Thiry

Aeropuerto de Barajas

Terminal T2

Tl.: 902 883 882- Fx: 91 305 85 46 **Aeropuerto del Prat**

Aeropuerto dei r Terminal T1

Tl.: 902 883 882- Fx: 93 370 29 55

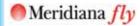


www.luxair.lu

AEROPUERTO LUXEMBURGO

Call Center

T1.: 00 352 2456 4242



08007 Barcelona

Valencia 266-4°-1 Tl.: 93 487 57 75 (Rvas.) Fx: 93 488 01 21

e-mail: info@meridiana.es

Representante España/Portugal/Andorra: Lluis Martínez Ibáñez (G.S.A.) -Global Representación Turística

Staff: ver pag. 14



www.miat.com

28010 Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 27 - pl 3° - Of. 3-4 Tl.: 91 562 54 95 - Fx: 91 344 17 26 e-mail: miat.spain@aviareps.com

(GSA) Aviareps - Aviatourism España, S.L. Staff: ver pag. 14



8M

www.mvanmarairwavs.es

28046 Madrid

Pso. de la Castellana, 135 - pl.14 A Tl.: 900 102 632 / 91 323 04 53 Fx: 91 315 88 94

e-mail: reservas@myanmarairways.es

(G.S.A.) Silón Aviación Staff: ver pag. 14



www.olympicair.com

28016 Madrid

Avda. de Concha Espina, 65 - 2° Tl.: 91 458 57 29 - Fx: 91 344 17 26

resoa.gsa.mad@aviareps.com

(GSA) Aviareps - Aviatourism España, S.L. Staff: ver pag. 14



28015 Madrid

San Bernardo, 82 Tl.: 91 444 13 52-Fx: 91 444 13 54 Dtor. para España y Portugal: Pedro G. Igoa

Dtor. Administrativo: Javier Jiménez Rvas./Billetes: Rose Paz Billetes: Joenard Yerro



www.precisionairtz.com

28010 Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 27 - pl 3° - Of. 3-4 Tl.: 91 458 55 75-Fx: 91 344 17 26 e-mail: Precicionair.spain@aviareps.com (PSA) Aviareps - Aviatourism España, S.L. Staff: ver pag. 14



28043 Madrid

c/ Mahonia, 2 - Edif. Portico, pl.6 (Campo de las Naciones) Tl.: 91 418 87 60 - Fx: 91 418 87 59 pullmanturair@pullmanturair.com

Dtor. Gral.: Enrique Saiz Dtor. Gral. Aviación/Touroperadores: Enrique Bretos

(GSA) Summerwind Staff: ver pag. 14

> Este directorio también lo encontrará en

www.tatrevista.com



28043 Madrid

Rámirez de Arellano, 17 - pl.5 Tl.: 91 542 15 72-Fx: 91 542 96 86

e-mail: qantas@movac.es

(G.S.A.) - Movac Intl.

Delegada España/Portugal: Carmen Moras

Dtor. Com.: Antonio Paredes Responsable Admon.: Lourdes Gámir Billetes/Rvas./Admón.: Rosa Moras Superv. Grupos/Billetes/Rvas.:

Fernando del Valle

BR

Billetes/Rvas.: Rebeca Conde María Santamaría



www.qatarairways.com/es

28020 Madrid

c/ Orense, 4 - pl.5 izda. Tl.: 91 758 07 99 Fx: 91 542 21 69 Tl.: 91 769 97 70 (Rvas.)

11.: 91 /69 97 /0 (Rvas.) Dtora. Gral. España/Portugal/ Grecia/Chipre: Marimar Laveda

e-mail: mlaveda@qatarairways.com/es Jefe Rvas. España: Gracia Santiago

Responsable Com. Corporativo: Sonia Oliveras

Marketing Officer: Carmen Panea Jefe Contabilidad: Rocio Jerez Responsable Grupos: Joana Saage

Aeropuerto Madrid-Barajas

Terminal T4 Tl.: 91 746 62 59

Jefe de Campo: Pablo Varea

Delegación Barcelona

Tl.: 93 270 33 96- Fx.: 93 301 66 23 Responsable Com. Vacacional: Gerardo Barrere

Aeropuerto Barcelona-El Prat Terminal 1

Jefe de Campo: Carlos Melasecca

Clase Turista del nueva A330



2013-2014 - Directorio Compañías Aéreas en España



ΑT

www.royalairmaroc.com

28013 Madrid

c/ Leganitos, 47 - pl.1 Tl.: 91 548 78 21/26 (Com.) Tl.: 902 210 010 (Rvas.)

Fx: 91 548 78 14 (Rvas.)

Dtor. Gral. para España:

Achraf El Hassani

Dtor. Financiero: Sr. Hamza Nikel Agente Financiero: Mariem Alkeddad Dtora. Com.: Idoya Granda Interline: Mounia Idrissi Ygea

Agente Com.: Hassan Cheddad Rvas./Billetes:

Tl.: 902 210 010-Fx: 91 548 78 14

Aeropuerto de Barajas

Terminal T4

Tl.: 91 746 62 60-Fx: 91 743 86 82 *Jefe Campo:* Sr. Abdeljebbar

Delegaciones

08010 Barcelona

Ronda San Pere, 19-21 TI.: 93 270 20 74-Fx: 93 318 90 55 Delegado: Adil Korchi



www.rj.com

28008 Madrid

c/ Princesa, 22 - Pl. 1° D TI.: 91 542 80 06-Fx: 91 541 58 27 e-mail: madtsrj@rj.com

Dtor. España/Portugal:

Zyad Jaradat

Jefe Contabilidad: Bassam Yousef Jefe Vtas.: Almudena Campo-Díaz Repres. Vtas. Cataluña: Natalia Pérez Secretaría Direcc.e Interline:

Marisol Paredes

Supervisor Apoyo Agencias:

Rosa Maria Redondo Luis Piqueras

Aeropuerto de Barajas

Terminal T4

TI.: 91 305 84 46-91 305 85 80 Fx: 91 305 48 09

e-mail: madkzrj@rj.com

Airport Serv. Manager: Fawaz Odeh Traffic Superv.: Magdaleno García Traffic Officer: Laura Redruello

Aeropuerto de Barcelona

Tl.: 93 374 05 51-Fx: 93 297 12 61 e-mail: bcnkzrj@rj.com
Assistant Airport Service Manager:

Lino Lecuona Tl.: 93 344 93 61 .

ROYAL BRUNEI

08007 Barcelona

Valencia 266-4°-1 Tl.: 93 487 57 75 (Rvas.) Fx: 93 488 01 21 Representante España/Portugal/Andorra: Lluis Martínez Ibáñez (G.S.A.) - Global Representación Turística

Staff: ver pag. 14



www.flysas.es

28013 Madrid

Gran Via, 51 - pl.5 Fx: 91 547 11 31 Tl.: 902 40 50 33 (Rvas) 91 454 66 43 (Grupos) 902 405 033 (Apoyo Agencias) 902 119 250 (EuroBonus) District Manager Spain:

Anna-Karin Maldonado Aeropuerto de Barajas

Terminal T2 TI. 91 305 43 61

Jefe de Campo: Hans Andersson



www.saudiairlines.com

28008 Madrid

RJ

Princesa, 29 (Tienda) Tl.: 91 547 58 06 Tl.. 902 53 44 44 (Reservas) Sales Supervisor Spain/Portugal: María Gonzalez Carmona

e-mail: mcarmona@saudiairlines.es

Secr Direcc./Vtas: Cristina Thomas Ejecutivo Ventas: Juan Luis Sanz Jefe Contab.: Carlos Ortiz Jefe Venta Billetes/Rvas.: Antonio Berry



S

www.sata.pt

28042 Madrid

C/ Barbadillo, 4 - 1° - Of.5 Tl.: 902 120 767

e-mail: sata@talaviation.es

Key Account Manager Spain: Jimena Boé (G.S.A) - Summerwind, S.L.

Staff: ver pag. 14



www.sbairlines.com

Dirección para Europa 28014 Madrid

Alfonso XI, 7 - 4° dcha Tl.:91 547 92 70 - Fx: 91 548 30 54 *Dtora. Europa:* Carola Torquemada *Jefe de Reservas y Help desk Madrid:* Alejandro Ocanto

Delegación Canarias 28003 Santa Cruz de Tenerife

c/ Imeldo Serís 108 - Pl. 5° C Tl.: 922 29 23 22 (Info./Revas) Gerente Com.: José Lúis de la Rosa Jefe de Escala: Unise Pérez Mesa

Aeropuerto Tenerife Norte

Oficina de Ventas

SK

Tl.: 922 63 51 64 (Info./Revas)



www.singaporeair.com

08009 Barcelona

C/ Pau Claris, 132 - pl.9 Tl.: 902 380 777 (Rvas.) Dtor. Gral. España/Portugal: Mr. Juing Young Lee Dtor. Com.: Carlos Arsequell Aeropuerto Barcelona Jefe de Escala: Darren Phua

Representante Madrid

Representante Com.: Ana M. Escribano Tl.: 91 845 73 74 (G.S.A.) - Summerwind,S.L. Staff: ver pag. 14



www.smartwings.com

08006 Barcelona

Vía Augusta, 42-44 - 1° - 4^a Tl.: 93 217 85 76 - Fx: 93 415 53 84 e-mail:smartwings@discoverspain.net

(G.S.A.) - Discover The World Marketing Staff: ver pag. 14



28013 Madrid

Gran Vía, 62 - pl.2 Tl.: 91 296 04 20-Fx: 91 296 04 16 Call Center: 902 999 930 southafricanairwaysmadrid@flysaa.com Dtor. España/Portugal:

David Gómez Aranda (GSA) Airlinecenter Staff: ver pag. 14



www.srilankanairlines.es

28046 Madrid

Pso. de la Castellana, 135 - pl.14 A Tl.: 900 102 632 / 91 323 04 53 Fx: 91 315 88 94

reservas@srilankanairlines.es

(G.S.A.) Silón Aviación Staff: ver pag. 14



2904 Málaga

Aeropuerto de Málaga Terminal T3

Tl.: 95 210 55 66 (Info./Rvas) Fx.: 95 217 01 53 (Info./Rvas)

e-mail: malaga@aviareps-group.com Dtor. Com.: David Campano Supervisora: Elena Fernández

(GSA) - Aviareps PLC Staff: ver pag. 14



www.swiss.com

28036 Madrid

Avda. de Burgos, 8 B - pl.18 Edif. Génesis

Tl.: 91 788 09 20-Fx: 91 788 09 15 Tl.: 901 302 033 (Apoyo Agencias) Tl.: 902 013 646 (Grupos)

e-mail: groupdesk.spain@swiss.com

Dtor. España: José Luis López Dtor. Financiero: Alfredo Arce Pr Officer y Marketing Communications: Paquita Palero e-mail: francisca.palero@swiss.com



www.avianca.es

28001 Madrid

c/ Núñez de Balboa, 35 Tl.: 902 007 550 (Rvas. España) Fx: 91 781 89 31

Supervisor Pasajes: Claudia Melenje e-mail:reservas@avianca.es

28001 Madrid

C/ Castelló, 23 - 4º Izda.

Dtor.Gral. Europa: Agustín Arango Gerente Com.:Fernando Murillo Gte. Admón.: David Molina Gte. Com. Europa: Juan Oviedo



ΤK



TAP PORTUGAL

www.flytap.com

28010 Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 27 4° Pl Tl.: 91 542 06 00-Fx: 91 541 08 28 Tl. 901 116 718 (Call Center/Pasajeros) Tl. 901 302 037 (Info/Rvas.Agencia) Dtora. Gral.: Mª Victoria William District Sales Manager:

Concepción Sánchez

Área Centro

Tl.: 91 542 12 03 (Billetes) Tl.: 91 542 12 04 (Grupos)

Aeropuerto de Barajas

Terminal T2

T1.: 91 393 82 53-Fx: 91 393 82 54 *Jefe de Escala:* Diana Martín Torrubias

Area Nordeste 08010 Barcelona

Pza. Tetuan, 40-41 - pl.2-Desp.35 Tl.: 901 30 20 37 - Fx: 93 412 34 68 District Sales Manager: Carlos Estarán Tl.: 93 343 52 10 (Billetes)

Aeropuerto del Prat

Tl.: 93 370 30 52-Fx: 93 297 12 26 *Jefe de Escala:* Josep Carbonell

Area Noroeste 36202 Vigo

Policarpo Sanz, 6 - pl.1 Tl.: 986 43 24 29-Fx: 986 22 56 86 District Sales Manager: Jesús Medela



www.tarom.ro

Henri coanda Int'l Airport Tl.: 004 021 201 49 42 Fax: 004 02 204 12 63 Brandig and Advertising specialit: Nicoleta Mihaila e-mail: nicoleta.mihaila@tarom.ro



www.thaiarways.es www.thaiairways.com

28002 Madrid

TP

Príncipe de Vergara, 185 Tl.: 91 782 05 10 (Admón./Comer.) Tl.: 91 782 05 20/21(Rvas./Tarifas) Tl.: 91 782 05 23/24 (Billetes) Fx: 91 564 56 20

e-mail: sales @thaiairways.es

Delegado para España/Portugal: Patapong Na Nakorn Secret. Direcc.: Pinky Manzano

Dtor. Financ.: Arpsak Nakajud Superv. Rvas./Billetes: Alicia Sanz Promotores Vtas.: Joaquín Martín

Aeropuerto de Barajas

Terminal T1 Tls.: 91 305 86 47/48 - Fx: 91 305 61 66 Jefe de Campo: Hansa Srikitkul

transavia.com

29004 Málaga

Aeropuerto de Málaga Terminal T3 - pl.3 T1.: 902 010 105 T1.: 952 04 80 91- Fx:952 17 01 53 transaviagrupos@aviareps-group.com

(GSA) Aviareps PLC Ver Staff: pag.14

RO

Vtas. y Servicios en Aeropuertos

Alicante/Valencia - Tl.: 96 691 94 44 Barcelona - Tl.: 93 297 11 58 Las Palmas - Tl.: 92 857 89 13 Málaga - Tl.: 902 01 01 05



www.voetrip.com.br

08007 Barcelona

Gran V. Corts Catalanes, 617 Entlo. 1^a Tl.: 93 318 88 58-Fx: 93 481 38 33 *e-mail: trip@bcnair.com*

(G.S.A.) - BCN Airlines Staff: ver pag. 14



www.tunisair.com

28015 Madrid

Pza. Mostenses, 13-1° - (Edif. Parking) Tl.: 91 541 94 98 (Centralita) Ex: 91 542 30 36

Fx: 91 542 30 36 Tl.: 91 541 94 90 (Rvas.)

Tl.: 91 541 88 99 (Call Center)

e-mail:tunisair.madrid@infonegocio.com Dtor. Gral. España/Portugal:

Jamel Ben Haj Ali Dtor. Administrativo Financiero: Moahmed Naceur Abdelhedi Resp. Marketing España/Portugal:

Nehla Deroiche Resp. Programación: Raouf Bouguerra Dept. Atencion al cliente: Belén Carro

Aeropuerto Barajas

Terminal T1

Tl.: 91 305 63 58-Fx:91 305 82 30 *Jefe Escala:* Nadia Ben Romdhane

Delegaciones

08007 Barcelona

Diputación, 279 - pl.3 - of.7 Tl.: 93 488 10 05 (Rvas.) Tl.: 93 488 24 59 (Call Center) Fx: 93 487 66 98

representation.bcn@tunisair.com.es

Jefe Vtas.: Belhassen Majbri Jefe Escala: Raouf Meddeb

48180 Bilbao (Aeropuerto de Bilbao) Ana Martínez Getxco Tl.: 94 486 98 09



A STAR ALLIANCE MEMBER

www.turkishairlines.com

28014 Madrid

c/ Antonio Maura 12 - 1ª pl.
Tl.: 91 758 23 35 Ext. 43110
Fax.: 91 542 73 06
Dtor. para España: Ali Doruk
Gerente de Acuerdos Coorporativos
y Marketing: Andrés Sánchez Urtiaga
Gerente de Marketing: Cemal Kaya
Jefe de Ventas: Yunus Emre Tamer
Grupos:

E-mail:madgrupos@thy.com

Aeropuerto de Barajas

Terminal T1 T1.: 91 305 53 84 Fx: 91 301 04 16

Jefe de Campo: Ginés Alarcón

Barcelona 08007 Barcelona

Passeig de Gracia, 54 - 8 b Tl.: 93 304 15 14

Gerente: Orham Guven
Jefe Marketing: Miquel Alimbau
(Comercial)

comercial.bcn@thy.com grupos.bcn@thy.com (Grupos)

grupos.bcn(athy.com (Gru Comercial: Ana Aguiló

Aeropuerto El Prat

Aeropuerto El Pr Terminal 1

Terminal 1 TI.: 902 255 260 (Rvas./Aeropuerto) Fx: 93 297 17 68

bcnops@thy.com sales.bcn@thy.com

Málaga 29004 Málaga

Aeropuerto T3

Avda. García Morato s/n Turkish Airlines Inc./Málaga, Spain agpops@thay.com (Operaciones) Tl.: 952 974 614 - Fax: 952 974 612

Gerente: Halid Koca

Marketing: Clotilde Chacón Montes

Valencia

46940 Manises (Valencia)

Aeropuerto de Valencia (Pl. Salidas) Ctra. Aeropuerto s/n vlops@thay.com (Operaciones) Tl.: 96 159 91 96 - Fax: 96 159 91 98

Gerente: Serkan Kuzlu
Marketing: Daniel Carrillo

Bilbao

48180 Loiu (Bizkaia)

Aeropuerto de Bilbao Aztañaga Auzoa, s/n Tl.: 94 486 98 59

Gerente: Serkan Ozbuyulyoruk*Mar*keting: María Eugenia Gil Díaz

La Coruña 15820 La Coruña

Aeropuerto de Santiago c/ Lavacolla, s/n Tl.: 98 154 79 84 Gerente: Yahya Sensoy Marketing: Sonia Amenedo



2013-2014 - Directorio Compañías Aéreas en España



PS

www.flyuia.com www.ukraine-intemational.com

08010 Barcelona

C/ Bruc, 21-pl.2-of.1 Tl.: 93 301 23 63-Fx: 93 301 23 65 e-mail: uia@uiaspain.com

Dtora. Reg. España: Natalia Kissel Dpto.Vtas.: Irina Kissel Dpto. Vtas.: Paz Rodríguez

28002 Madrid

Santa Hortensia, 15 - Of. E Tl.: 91 413 20 84-Fx: 91 413 62 98 Madridto@aviareps-group.com

Deleg .: David Campano Dpto. Vtas.: Elena Fernández Aeropuerto Barajas

Terminal T4

Tl.: 91 324 33 20-Fax: 91 333 71 75



www.united.com

28013 Madrid

C/ Leganitos, 47 pl.9 (Pza. España) Edif. Compostela Tl.: 91 559 25 20-Fx: 91 541 78 72 Tl.: 900 81 39 96 (Rvas)

Tl.: 901 01 00 96 (MileagePlus) e-mail:grupos.espana@united.com

Dtor Regional Sur Europa: Sergio Pantin

Dtor. Vtas. España: Antonio de Toro

Aeropuerto de Barajas

Terminal T1 Tl.: 91 305 49 11

Dtora. Operaciones: Marisa Villanueva

Aeropuerto de Barcelona

Tl.: 93 297 14 15/6-Tl: 93 285 24 25 Dtor. Operaciones: Fernando Melo

U·S AIRWAYS

www.usairways.com

28015 Madrid

Alberto Aguilera, 38 - pl.2 izda. TI.: 91 444 47 00-Fx: 91 444 47 09/07 TI.: 901 11 70 73 (Rvas./Grupos) Fx: 901 11 70 89 (Rvas./Grupos) e-mail: spain_groups@usairways.com

Dtor. Regional Vtas./Marketing Sur Europa: José Antonio Blazquez Ballarín

Dtora. Administracion: Auxiliadora Carceller Admin. Negocios: Elena López Account Manager Spain: María Saiz

Paloma Torres Account Manager Spain/Portugal:

Victor Cortina Inside Repres.: Cristina Álvarez Interline: Victor Cortina

Aeropueto de Barajas

Terminal T1 Tl.: 91 393 71 27 - Fx: 91 393 71 26 Jefe de Campo: Soledad de la Macorra



www.airtravelmanagement.es 28006 Madrid

Diego de León, 69, 4º A Tl.: 91 401 57 01-Fx: 91 401 52 39 uzbekistanairways@airlinesairmat.com airmat@airlinesairmat.com

(G.S.A.) Airmat Staff: ver pag. 14

👑 Vietnam Airlines 🥳

www.vietnamairlines.es

28046 Madrid

Pso. de la Castellana, 135 - pl.14 A Tl.: 900 102 632 / 91 323 04 53 Fx: 91 315 88 94

e-mail:reservas@vietnamairlines.es (G.S.A.) - Silón Aviacion

Staff: ver pag. 14



BR

www.wowiceland.es

28010 Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 27 - pl 3° - Of. 3-4 Tl.: 91 458 55 75-Fx: 91 344 17 26 e-mail: wowair.spain@aviareps.com

(PSA) Aviareps - Aviatourism España, S.L. Staff: ver pag. 14



Yemen Airways 28015 Madrid

San Bernardo, 82

Tl.: 91 444 13 53-Fx: 91 444 13 56 Dtor. España: Enrique Farrarons Billetes/Rvas.: Maita Chavez Cherryl Paz

Compañías

BAJO COSTE



www.maerco.com (Rva. On-Line) 03540 Alicante

Av. Historiador Vicente Ramos, 28

Tl.: 902 570 852 (Call Center)

(GSA) Maerco, S.L.

Staff: ver pag. 14



www.easviet.com

28042 Madrid Aeropuerto de Barajas Terminal T1 - Planta 2

Dtor. España/Portugal: Javier Gándara

GERMAN WINGS



www.germanwings.com

51147 Colonia (Alemania)

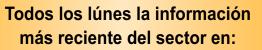
Germanwings - Str. 2 Tl. 807 070 025 (Call Center) Gerente: Thomas Winkelmann Dr. Axel Schmidt

Senior Vicepresident Marketing: Gregor Schlüter

Senior Vicepresident Corporativa: Heinz Joachim Schöetes

RR.PP.: Matthias Burkard. Andreas Engel Angelika Schwaff

Delegación España T1.: 807 070 025



www.boletintat.com

HY



Jet2.com

Low Fare Finder House Leeds Bradford International Airport

Leeds, Ls19 7TU Tl.: 0044 113 238 7444 Fx: 0044 113 238 7455

CEO: Philip Meeson Managing Director: Ian Doubtfire Gral. Manager Marketing Spain/Italy: Valeria Rebasti

Rvas. en España (en inglés)

Tl.: 902 881 269

Aeropuertos: Alicante, Barcelona, Gran Canaria, Ibiza, Lanzarote, Málaga, Mallorca, Menorca, Murcia, Reus y Tenerife.





29004 Málaga

C/ Pepita Barrientos, 7 Tl.: 952 24 3116-Fax: 952 06 65 95 Tl.: 902 223 020 (Inf. y Rvas.) Presidente: Abel Pizarro Gómez Vicepresidente: Rubén Pizarro Gómez Dtor. Financiero: Adrián Durán Zamudio Dtor. Comercial: Alfredo Corchero Moreno Dtor de Comunicación y Marketing: Antonio Márquez Coello

IBERIA I EXPRESS

www.iberiaexpress.com

28042 Madrid (Barajas)

C/ Alcañiz, 23 - 1ª Planta Tl.: 91 743 84 00 Fx: 91 743 84 96 Tl.: 902 100 424 (Rvas.) e-mail.

comunicacion@iberiaexpress.com

Consejero Delegado: Fernando Candela TL: 91 743 84 30 Dtor. Producción: Valentin Lago Tl.: 91 743 84 30 Dtora. Com: Silvia Mosquera Tl.: 91 743 84 30 Dtor. Operaciones de Vuelo: Carlos Gómez Gerente Dpto. TCP: Eugenia Alonso Dtor. Aeropuertos y Clientes: Arturo López Fernández

Dtor. Técnico: Pedro Macias Dtor. Calidad y Seguridad en Vuelo: Isidoro Sánchez

Gte. de Sistemas: Agustín Cerdán Gte. Admón. Financiera y Compras: Almudena Gómez

Gerente RR.HH.: Marcela Real Gerente Asesoría Jurídica: María Alonso Rodríguez de Rivera

Gerente Ingresos y Revenue: Maite Palmi

Responsable de Gestión de Aeropuertos: Juan Miguel Ferreira Gte. Programación Tripulaciones:

Jesús Hernández Gerente Control Vuelos:

Ramiro Oliverira Responsable de Ventas Canal indirecto: Paloma Utrera

Gerente Marketing: Robert Mulet

Centro de Operaciones AeropuetoMadrid-Barajas Opera en la T4

Atención al cliente:

Iberia Plus T1.: 902 20 12 14

e-mail.ibplus@iberia.com Información sobre equipajes

Tl.: 902 34 13 42 **Call Center Iberia Express**

Tl.: 902 10 04 24 (Rvas/Cambios) Incidencias Técnicas: Tl.: 807 11 71 16

PEGASUS AIRLINES

www.flypgs.com

Aeropuerto El Prat

Terminal 2

Tl.: 900 502 500 /737 (Call Center) Fx: 900 165 607 / 92 Director España: Alejandro García Dtor. Ventas España: M. Orkun Özkan

RYANAIR

e-mail: satis@flypgs.com

Co.Dublin.Irlanda

Ryanair Head office - Dublin Aerpor Tl.: +353 (0)1508 1796 Fx: +353 (0)1812 1642 Sales/Marketing Manager España, Portugal, Malta y Marruecos: Luis Fernández-Mellado e-mail: fernandezl@ryanair.com



08006 Barcelona

Travesara de Gracia, 56 - 4º Tl.:93 117 17 77 Fax: 93 22 207 11 Consejero Delegado: Carlos Muñoz Dtor. General: Lázaro Ros Dtor. Gral. Explotación: Román Pané Dtor. Gral. de Estrategia: Marco Comani Dtor Financiero: Javier Pujol Responsable de Comunicación: Alfons Claver

Aeropuertos en España

Asturias, Bilbao, Ibiza, Málaga, Mallorca, Tenerife Sur, Fuerteventura, Valencia y Zaragoza.

vueling

www.vueling.com

08820 El Prat de Llobregat

Pque. de Negocios Mas Blau II Pla de l'Estany 5 Tl.: 93 378 78 78-Fx: 93 378 78 79 Tl.: 807 200 200 (Central Rvas.) Presidente: Josep Piqué Consejero: Alex Cruz Dtor. Comercial: Julio Rodríguez Contreras Dtor. Operaciones: Fernando Val Dtor. Areas Corporativas: Sonia Jerez Dtor. Vtas.: Jordi Porcel Dtor. Marketing: Luis Pons

Responsable RRPP.: Ana Fernández Aeropuerto El Prat Terminal T1

Aeropuerto Barajas

Terminal T4

CHARTER

PRIVILEGE

www.privilegestyle.com

07007 Palma de Mallorca

Camino Son Fangos, 100 Tl.: 971 70 89 00 Presidente: José Manuel Álvarez Dtor. General: Oriol Hernández Dtor. Com.: Emilio Guerrero Dtor. Operaciones: Pedro Ubeda

AERO TAXIS

aeronova

www.aeronova.com

46940 Manises (Valencia)

Avda. del Arcs, 10 Tl.: 902 105 142 - Fx: 96 152 68 87 e-mail: info@arronova.com Gerente: Teresa Sisternes

Dtor. Comercial: Antonio Gimeno

GESTAIR

The sky in your hands

www.gestair.com

28108 Alcobendas (Madrid)

Anabel Segura, 11- Edif. A-pl.2 C Centro de Negocios Albatros Tl.: 91 625 99 00 - Fx: 91 625 99 12 e-mail: corporate@gestair.com

Presidente: Jesús Macarrón Górnez Dtor. Gral.: José Ramón Barriocanal



www.global-charters.com

07007 Palma de Mallorca

José Vargas Ponce, 44 1º A Tl.: 971 26 05 70 Fx: 971 26 48 08 e-mail:comercial@global-charters.com

Dtora. Comecial: Elena Santiago

BROKER

BROKER AIR SPAIN

www.brokerairspain.com

28224 Pozuelo de Alarcón (Madrid)

C/ Manzano, 1 - portal D - pl 4°C Tl.: 91 351 29 58-630 02 86 64 Administrador: Federigo Galtier e-mail:bae@brokerairspain.com Director Gral: Ricardo Roda e-mail: rroda@aeriabae.com Director Comercial: Federico Galtier e-mail:fgaltier@brokerairspain.com



www.emptyleg.com

07141 Marratxi (Baleares)

Joan Coromines, 26 Tl.: 971 60 72 80

Presidente: José Manuel Álvarez Dtor. General: Emilio Guerrero Dtor. Com.: María Antonia Bauzá



www.europair.es

28003 Madrid

Cristobal Bordiú 22 local E Tl.: 91 395 20 25-Fx: 91 395 20 26 e-mail:comercial@europair.es Consejero Delegado: Gerardo Manzano

> Este directorio también lo encontrará en

www.tatrevista.com



G.S.A.

AIRMAT Air Travel Management

28006 Madrid

Diego de León, 69 - 4º A Tl.: 91 401 57 01/91 402 27 18 Fx: 91 401 52 39

e-mail:airmat@airlinesairmat.com

Representantes España/Portugal: José Luis de Dios

Manager Development: Mayte de Dios Álvarez Dtor. Financiero: Javier de Dios Álvarez

Admón.: Lourdes Álvarez Dtora. Rvas.: Violeta Malpica Rvas.: Pilar Menor y Olga Congiu GSA de: Ethiopian, Uzbekistan Airways, Kingfisher Airlines y

Kuwait Airways

A.M.R., S.A.

28010 Madrid

C/ Monte Esquinza, 30 - Bajo Dcha. Tl.: 91 319 51 89 Fx: 91 310 50 98

e-mail: airmart@amr-sa.com

Deleg. España: José Manuel Lapeña

Superv. Vtas.: Ma Rosa Fdez. Perdiz Rvas.: Felisa Clavero García

GSA de: Aeromar y Air Seychelles

AVIAREPS -AVIATOURISM España S.L.

28016 Madrid

c/ Eloy Gonzalo, 27 - pl 3a - Of. 3-4 Tl.: 91 458 55 60 (Info./Rvas.) Fx: 91 344 17 26

Sales Manager: Ricardo Pérez

Antonio Molero

Contabilidad: Loreto Flor Avello Rvas./Billetes: Adina Alexandrovici

Elena Ayllón Belén Martínez

GSA de: Air Canada, Asiana Airlines, Ariana Afghan Airlines, Air Arabia Maroc, Air Namibia, Arik Air Olympic Air y MIAT Mongolian Airlines, Precision Air y Wow Air PSA de: Eva Air

> **Este directorio** también lo encontrará en

www.tatrevista.com

AVIAREPS PLC

28002 Madrid

Santa Hortensia, 15 Tl.:902 202 212 (Inf/Rvas) Fx: 91 413 62 98

Dtor. Gral. España: José Luis Perera Dtor. Marketing: Carlos Andrade Sales Manager Madrid: David Campano david.campano@aviareps-group.com

GSA de:Ukraine International TACV, Bangkok Airways, Transavia Airlines, Etihad Airways y Star

BCN AIRLINES

www.bcnair.com

08007 Barcelona

Gran V. Corts Catalanes, 617 Entlo. la Tl.: 93 318 88 58-Fx: 93 481 38 33 Dtora. General.: Faly Mesa Dtor. Comercial.: Vicente Orta Dtor. Financiero: Guillem Gil Dpto. Marketing: Angels García Sandra Estiarte

Product Manager: Laura Ibáñez Aina Sardá

Booking Manager: Eva Alcudia evaalcudia@bcnair.com

Delegaciones

28020 Madrid c/ Orense, 6 - pl.4 A2 Tl.: 91 770 46 37 Tl.: 902 190 518 Delegada: Laura López

GSA de: Air Burkina, Aigle Azur, Lao Airlines, Air Tahiti Nui, Air Transat, Atlantic Airways, Darwin Airline, Europe Air Post, Heli Air Monaco y Trip Linhas Aéreas

DISCOVER THE WORLD MARKETING

08006 Barcelona

Vía Augusta, 42-44 - 1º - 4ª Tl.: 93 217 15 59-Fx: 93 415 53 84 Dtra. para España: Eva Bretos Cano e-mail:eva bretos@discoverspain.net Dtor. Comercial: David Bretos david bretos@discoverspain.net Responsable Marketing: Luz Morales e-mail:luz, morales@discoverspain.net Rvas.: Montse Ribas, Vickie Sánchez e-mail: booking@discoverspain.net

GSA de: Air New Zealand, Arkia, Gulf Air, Icelandair y SmartWing

ENLLOY AVIATION, S.L.

28002 Madrid

C/ Gabriel Lobo, 27 Tl.: 91 112 38 77 - 34 661 75 98 81 e-mail: info@enlloyaviation.com Director: Javier Gumiel

e-mail: jgumiel@enlloyaviation.com

Superv. Vtas.: Ma Rosa Fdez. Perdiz Rvas.: Felisa Clavero García Oficinas comerciales: Barcelona GSA de: Air Astana



08007 Barcelona

c/ Valencia, 266 - pl.4 - 1° Tl.: 93 487 57 75 (Rvas.) Fx: 93 488 01 21

-mail: info@grt.e

Dtor. Gral.: Lluis Martínez Ibañez Dtora. Técnica: Maribel Herrero Project Manager: Eduard M'd'Arús Dpto. Rvas.: Montse Ayala Dpto. Com.: Dolors Soto

GSA de: Meridiana, Air Madagascar, Air Caraibes, Croatia Airlines, Royal Brunei

MAERCO, S.L.

www.maerco.com www.facebook.com/MaercoGSA http://twitter.com/#!/MaercoGSA

03540 Alicante

Av. Historiador Vicente Ramos, 28 Tl.: 902 570 852 (Blue Air España)

Dtor. Gral.: Mariano Aristoy

GSA de: Blue Air

SELECT AVIATION, S.A.

www.selectaviation.es

28008 Madrid

Princesa, 2 - pl. 2 - of. 1 Tl.: 902 30 07 37-Fx: 91 547 10 90 email:mad@selectaviation.es Dtor. Gral.: José Antonio Martínez

Socio Dtor.: Antonio Escolar Dtor. Com.: Juan Carlos Arcones Sales Manager Spain: Carlos Sánchez Superv. Rvas./Billetes: Mayte Basterrechea Superv.Rvas./Grupos: Manel Solas Responsable Grupos: Marta Damunt Tl.: 902 402 737 - Fx: 93 317 93 67 Superv. Rvas.: Manel Solas Tl̂.: 902 502 737 - Fx: 93 317 93 67

Pilar Gimeno Ejecutivos Vtas.: David Alcaraz, Ferran Escardó

Delegados Com.: Paloma Cortejarena

GSA de: Aer Lingus, Copa Airlines Colombia, Copa Airlines, Czech Airlines y Jet Airways

SILONAVIACIONS

28046 Madrid

Po de la Castellana, 135-pl.14- Of A T1.: 91 323 04 53 / 900 102 632 Fx: 91 315 88 94

Dtor. Gral: Eliahu Dahan Obadia Coordinadora: Lorena Martin Mayoral Dpto. Rvas.: Cristina Romero

Naian Chang Marta Goas Hoang Thi Thai Ha Juan Carlos Cabrera

GSA de: China Airlines, China Southern Airlines, Hainan Airlines, Myanmar Airways, Vietnam Airlines, Sri Lankan Airlines

SUMMERWIND

www.summerwind.es

www.facebook.com/SummerwindJimena http://twitter.com/#!/SummerwindGSA

28042 Madrid

C/ Barbadillo, 4 - 4^a Tl.: 902 570 194 (Air Moldova) Tl.: 902 570 114 (LAM Mozambique)

Tl.: 902 120 767 (Sata) Tl.: 902 300 747 (Pullmantur Air)

Tl.: 902 380 777 (Singapore Airlines) Tl.: 902 570 852 (Blue Air)

CEO: Federico Lledó Soria Dtora. Comercial: Jimena Boé e-mail: info@summerwind.es

Delegaciones 08026 Barcelona

Pau Clarís, 132-pl.9 03550 San Juan (Alicante) Cañaret, 24 bajo

Casablanca, Marruecos

Bilbao

Av. Landaberri 5 Lisboa, Portugal

G.S.A. de: Air Moldova, Blue Air, Lam Mozambique, Pullmantur Air, Sata y Singapore Airlines

AIRLINECENTER

28013 Madrid

Gran Vía, 62 - pl.2 Tl.: 91 296 04 00-Fx: 91 296 04 16 Director: David Gómez Aranda email:david.gomez@airlinecenter.net Dpto. Comercial: Daniel Blazquez email:dblazquez@airlinecenter.net

Delegaciones 08006 Barcelona

Avenida Diagonal 534, pl 1a, Of. 30 Tl.: 93 487 72 85-Fx: 93 487 34 71 Dpto. Com.: Magda Briet email:magda.briet@airlinecenter.net Rosa María Amat email:rosa.amat@airlinecenter.net

Jefe de Area: Diego Lazaro

email:canarias@airlinecenter.net

GSA de: Cathay Pacific, Dragonair, South African Airways y Conviasa

BOLETIN DIGITAL



TODOS LOS LUNES EN TU PANTALLA ENCONTRARAS LA MEJOR INFORMACIÓN DEL MOMENTO

Si no te llega suscríbete en www.boletintat.com

Ponemos el cielo a tus pies.

Vacaciones. Ninguna palabra hace tan feliz como ésta. Y nosotros lo sabemos. Por eso, tus vacaciones comienzan cuando tus pies empiecen a rozar el cielo.





TAT galardonada con el Premio **TRADE PRESS de "Protagonistas del Mar"**

Presentación del Catálogo 2014-15 y del Costa Diadema, nuevo buque de Costa Cruceros

n el transcurso de la gala de entrega de los Premiosde la XX edición de "Protagonistas del Mar" celebrada a bordo del Costa Mediterránea, en la que se distinguieron a los mejores agentes de viajes y de la que informamos en el Boletín TAT nº 228 del 3 de junio, nuestra Revista fue galardonada con el premio "Trade Press", que recogió en su nombre nuestro colaborador, José Antonio Fernández Cuesta, de manos de Bernardo Echevarria. vicepresidente de Costa Cruceros e Iberocruceros España

Cerca de 1.500 agentes de viajes de Europa. Asia, África y Oceanía hicieron un minicrucero con escalas en Barcelona, Marsella y Savona (Génova) con motivo de la celebración de la XX edición de "Protagonistas del Mar" que como dijo Gianni Honorato, presidente de Costa Crociere S.p.A. "esta es una edición especial por que tiene lugar durante el año de celebración de nuestro 65 aniversario".

En el solemne acto inaugural intervinieron, también, el CEO de Costa, Michael Thamm y el vicepresidente ejecutivo de Ventas Marketing, Norbert Stiekeman, responsables de los mercados donde opera y toda la fuerza de ventas. Durante el crucero los

agentes de viajes e invitados, han tenido ocasión de conocer un amplio avance del nuevo Catálogo 2014-15 con cerca de 1.000 cruceros a elegir.

Costa ofrecerá la próxima temporada escalas más largas en Estambul, itinerarios con escalas en Túnez y la introducción del puerto de La Spezia



para visitar ciudades del arte como Florencia y Pisa o las maravillas de las Cinque Terre y Portovenere. Pero la mayor novedad de 2014 será el Costa Diadema el nuevo buque insignia, actualmente en construcción en los astilleros de Fincantieri en Marghera, que entrará en servicio a finales de octubre del año próximo.

Con un peso de 132.500 toneladas y capacidad para 4.947 pasajeros, será el mayor buque y más lujoso con bandera italiana que surque los mares. El nuevo Costa Diadema refleja perfectamente el significado de su nombre "Diadema" (en italiano, tiara), ya que será un barco hermoso y cómodo por su tamaño y exquisito mobiliario. Ofrecerá exclusivas innovaciones tecnológicas, de entretenimiento y gastronómicas para que sus huéspedes puedan vivir unas intensas e inolvidables vacaciones.

> José Antonio Fernández Cuesta



Nuestro colaborador José Antonio Fernández Cuesta recogiendo el premio TRADE, con los otros galardonados.



La naviera líder en cruceros temáticos en España

- * En lo que va de la temporada la compañía ya ha preparado 5 experiencias únicas para públicos muy diferentes, pero con el común denominador de la diversión
- * La animación a bordo, la gastronomía de primer nivel y las bebidas de la mejor calidad son algunos de los atributos que los cruceristas más valoran en un crucero de estas características

berocruceros, la compañía de referencia en el mercado español, se posiciona como la naviera con más oferta de cruceros temáticos para esta temporada.

Experta en las preferencias vacacionales de los españoles, Iberocruceros cuenta con una oferta que contempla todos los públicos y edades, desde el público tradicionalmente familiar hasta los más jóvenes. Por ello, ha creado cruceros temáticos donde el entretenimiento es el protagonista.

Iberocruceros está ultimando los preparativos para tres cruceros temáticos en septiembre: The Rockin' Boat, el crucero Oktoberfest, rumbo a la diversión y The L Cruise. A lo largo de la temporada actual la naviera ya ha realizado dos cruceros temáticos con gran éxito: el Spring Break Boat y el crucero especial Años Dorados.

El Grand Celebration se convertirá en el barco de los amantes del rock en un crucero 100% temático, inspirado en la estética y los ambientes de los años 50s, The Rockin' Boat.

También en septiembre, organiza el crucero temático Oktoberfest rumbo a la diversión. Una ruta de 8 días y 7 noches a bordo del Grand Celebration, con salida desde Valencia y escalas en Túnez, Palermo, Nápoles, Roma y Cagliari. Durante el viaje, los pasajeros podrán degustar más de 10 marcas de cerveza nacionales e internacionales, así como gastronomía típica alemana, una degustación de gin tonics y una fiesta de vuelta a casa con degustación de ibéricos y salazones, entre otras actividades.

El próximo 17 de septiembre, el Grand Mistral será protagonista de

una iniciativa pionera en Europa para el mercado LGTB: el primer crucero ideado por y para mujeres, The L Cruise. Serán 6 días y 5 noches de relax y ocio recorriendo las ciudades de Tánger, Casablanca, Lisboa y Portimao, con salida y llegada a Málaga, en la soleada Costa del Sol.

Iberocruceros creó el crucero especial Años Dorados para los mayores de 55 años, con actuaciones especiales de Karina, Elsa Baeza y Micky de Micky y los Tonys. Una semana navegando por el Mediterráneo Occidental, con salida y llegada en Barcelona y escalas en Marsella, Villefranche, Savona, Livorno y Roma. Durante el día, los cruceristas también pudieron disfrutar de seminarios sobre salud, dietética y cuidados anti-edad, además de clases de baile y torneos de cartas y otros juegos de mesa. 🔘



Navegar bajo el sol de medianoche por la costa noruega a bordo del "Expreso del Litoral"

* Con salida desde Bergen y llegada a Kirkenes, los barcos correo de Hurtigruten ofrecen la posibilidad de atravesar el Círculo Polar Ártico y alcanzar la lejana ciudad de Kirkenes

oruega es sinónimo de desbordante belleza y de convivencia perfecta entre su naturaleza en estado puro y la actividad normal del hombre. Este verano, **Hurtigruten** ofrece al viajero la posibilidad de subirse a bordo de uno de sus barcos-correo que recorren Noruega de sur a norte y de norte a sur en una experiencia inolvidable y llena de magia por los Fiordos y más allá del Círculo Polar Ártico.

La ciudad de Bergen será el punto de partida y desde donde **Hurtigruten** pondrá rumbo a ellos. Durante los 12 días de duración del viaje y con las 34 paradas que el barco realizara, es posible disfrutar del espectacular fenómeno natural del Sol de Medianoche, visitar cientos de cascadas como las de Brudesloret, Friaren y Syv Sostre; conocer la Laponia noruega; cruzar el Círculo Polar Ártico; navegar por los profundos Fiordos coronados por cimas todavía nevadas en esta época del año; observar los impresionantes bosques y ríos; hasta alcanzar la ciudad de Kirkenes que será el último puerto del recorrido en sentido norte.

El regreso comenzará el séptimo día de viaje donde se llegará a Tromsø, también conocido como "El París del Norte". Más allá del Círculo Polar Ártico, el viaje continúa por los archipiélagos de *Vesteraalen* y *Lofoten*, considerados el segundo conjunto de islas e islotes más bellos del mundo, asombrosos a los ojos del viajero por sus altas montañas, playas y praderas heladas. Hasta regresar

a Trondheim donde retornar al sitio de partida –Bergen– para dar por finalizado "El viaje más bello del mundo". ©





Colobrará su 34ª edición los día 22 al 26 de enero de 2014



* La mayor plataforma de negocio del sector turístico volverá a reunir la oferta de empresas, organismos e instituciones de todo el mundo.

itur, Feria Internacional de Turismo, acaba de iniciar la comercialización del espacio de su 34ª edición, que se desarrollará, organizada por Ifema, del 22 al 26 de enero del próximo año. Los pabellones de Feria de Madrid volverán a acoger el mayor foro de negocio y promoción de la industria turística en el que se darán cita numerosas empresas, organismos e instituciones del sector de todo el mundo.

La pasada edición de Fitur, celebrada en 2013, contó con la presencia de 8.979 empresas expositoras, de 167 países y regiones, y con la participación de 116.157 profesionales y 91.082 visitantes de público no profesional, a los que hay que añadir los 7.212 periodistas registrados por la Feria procedentes de 59 naciones. 🔘



Introga sus Promios 2013



- Presidido por la Secretaria de Estado de Turismo, Isabel María Borrego
- * Los galardones, que promueven la excelencia en el turismo y el esfuerzo de empresas y profesionales por potenciar la imagen del sector, se entregaron a los Mejores Stands de Fitur; al Mejor Producto de Turismo Activo y a la Tribuna Fitur/Jorge Vila Fradera.

a Feria Internacional de Turismo, Fitur, ha celebrado en Madrid el acto de entrega de los premios fallados en su última edición, celebrada el pasado mes de enero, correspondiente a los Mejores Stands de la Feria; el Mejor Productos de Turismo Activo y el premio Tribuna Fitur/Jorge Vila Fradera, dedicado a la investigación en el sector.

En el área de países, fueron para -el Consejo de Promoción Turística de México, Turismo de Portugal, y la Oficina de Turismo de la República Dominicana y Mendión Especial a la Oficina Nacional de Turismo de China en España. En la categoría de instituciones fueron para: Junta de Castilla y León, Agencia Valenciana de Turismo y Bilbao-Vizcaya, Mención Especial para Islas Canarias.

En el área empresarial, fueron para Paradores de Turismo, Princess Hotels AIE y GTA y Mención Especial al Grupo Juliá.

En acuerdo a los premios del Concurso al Mejor Producto de Turismo Activo, han sido para "La Vuelta a Asturias en 11 días", en la Categoría de Aventura; "Camino de Santiago", en el apartado de Cultura; "Rutas ornitológicas auto quiadas por vías pecuarias de Madrid", en Naturaleza, y, en el apartado de Internacional, "Capadocia – Turquia" (Aventura); "La ruta del barro, la caña y el folclore, de Panamá" (Cultura), y "Viaje educacional, rumbo a la Antártida, de Noruega (Naturaleza).

Finalmente premio Tribuna Fitur/ Jorge Vila Fradera, recayó en el proyecto "El Valor de la responsabilidad corporativa, en la equidad de marca de destinos turísticos", firmado por Marina Zanfardini, así como por Luisa Andreu Simó, y Enrique Bigné Alcañiz.





Se celebró homenaje póstumo a Ramón Álvarez

I martes 4 de Junio se celebró en el Hotel Meliá Castilla de Madrid, un entrañable homenaje póstumo a la memoria de **Ramón Álvarez**, fundador de *Convencotours y GSAR Marketing*, empresas pioneras en el segmento CCI, tanto en España como en el resto del mundo.

Se hizo una emotiva presentación que resumió el extenso currículum de Ramón y recogió sus mejores momentos, tanto profesionales como personales y algunas de sus anécdotas del día a día.

El equipo de GSAR Marketina agradeció el cariño del numeroso grupo de amigos, familiares, compañeros y profesionales del sector que los acompañaron para recordar a Ramón en este homenaje, que fue seguido de un cóctel en su memoria. O



Grand Holiday Mediterráneo desde Barcelona

Salidas desde Barcelona: del 06/07 al 31/08

INTERIOR DESDE

590€

Grand Celebration Adriático y Egeo

Salidas desde Venecia y Estambul: del 02/07 al 27/08

INTERIOR DESDE

890€

VUELO INCLUIDO

Grand Mistral Fiordos Noruegos y

Fiordos Noruegos y Capitales Bálticas

Salidas desde Copenhague, Estocolmo y Bergen: del 06/07 al 24/08

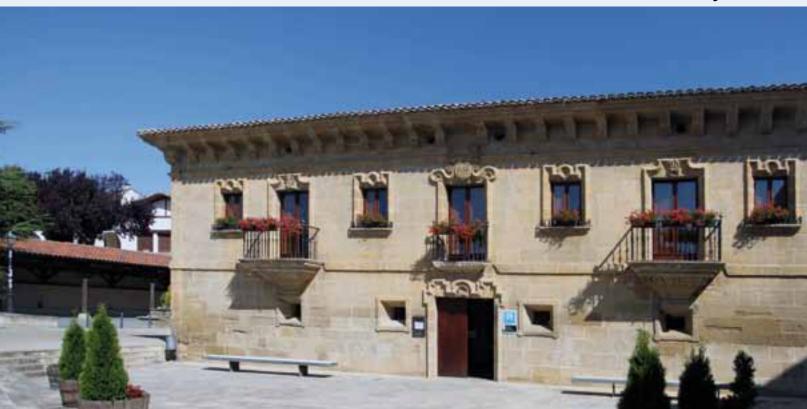
> INTERIOR DESDE

990€

VUELO INCLUIDO



PLAZAS LIMITADAS. Precios por persona, en camarote doble interior sobre Tarifa Estándar, válido para determinadas salidas y barcos. Consultar condiciones. Avión de ida y vuelta desde Madrid o Barcelona. Tasas de embarque (193€ por persona) y tasas aeroportuarias (17€ por persona) no incluidas. Cuota de servicio 73,5€/adulto, 35€/niño (a pagar a bordo).



Disfruta de esta encantadora comarca vitivinícola con las distintas propuestas del hotel, que pasan por el turismo activo, el golf en plena naturaleza o el wellness

La luz del sol y el clima veraniego comienzan a inundar el ambiente que se respira en Rioja Alavesa, un destino que luce en esta época del año unos colores tan intensos como su propia oferta turística. El hotel Palacio de Samaniego pone todo un catálogo de propuestas para todos los gustos a disposición de aquellos que ya estén organizando sus planes para la temporada estival, con el objetivo de que descubran por primera vez o revivan con un enfoque distinto esta comarca repleta de villas medievales y viñedos. Cinco sugerencias, para cinco formas de sumergirse en Rioja Alavesa.

cicloturista entre viñedos



- 1. Paquete Baigorri. Los curiosos del vino podrán descubrir las particularidades de la tradición vitivinícola en una de las bodegas de referencia del panorama enológico. Bodegas Baigorri respeta el entorno a través de un proceso de elaboración de sus caldos por gravedad, pionero en el mundo. Un sistema que los visitantes podrán conocer gracias a esta propuesta que incluye alojamiento en el Palacio de Samaniego con su afamado desayuno recién hecho, visita a la bodega de la mano de un experto, cata de vinos Baigorri al final del trayecto y comida en su restaurante, situado en la sala de barricas. Además, si el paquete se amplía a dos noches, los huéspedes disfrutarán con una cena especial preparada por el chef del restaurante del hotel, Jon Ugalde.
- 2. Ruta en Bicicleta. Para aquellos que deseen contemplar los distintos paisajes de Rioja Alavesa disfrutando del agradable clima de estos meses, el Palacio de Samaniego ha diseñado una ruta para recorrer sobre una bicicleta. Pedaleando, los huéspedes más activos quedarán atrapados por las vistas de lagunas, extensiones

de viñedos, las casas señoriales de Villabuena de Álava, las murallas de Laquardia, los edificios renacentistas de Leza, además de las encantadoras calles de la propia villa de Samaniego. Para este plan sobre ruedas, los visitantes pueden llevarse sus propias bicicletas o alquilarlas en el hotel, avisando con 24 horas de antelación.

- 3. Paquete Wine&Oil Experience.
 - Porque las vacaciones de verano son para descansar, desconectar v es la época propicia para cuidarse, el Palacio ha preparado esta escapada para que sus huéspedes se dejen llevar por la paz y serenidad que transmite Rioja Alavesa. Por este motivo, el paquete incluye alojamiento en habitación superior con su afamado desayuno recién hecho, cena de bienvenida entre velas en las íntimas salas del Restaurante y una sesión de hidroterapia de 90 minutos de duración en el moderno Wine Oil Spa Villa de Laguardia, a escasos diez minutos en coche de Samaniego.
- 4. Izki Golf. ¿Por qué no iniciarse o practicar la técnica en este deporte en plena montaña alavesa? Palacio de Samaniego mantiene acuerdos con Izki Golf, el complejo diseñado por el maestro Severiano Ballesteros, con los que los visitantes podrán beneficiarse de precios rebajados para jugar en este club, ubicado en un enclave privilegiado, enmarcado por el Parque Natural de Izki y la Sierra de Cantabria y reconocido con el Premio Madera Verde de Responsabilidad Ambiental. Una estupenda oportunidad de enfrentar el reto que supone cada uno de sus 18 hoyos rodeados de hayas y acebo, disfrutando de las panorámicas y el aire puro de esta zona de la comarca.
- 5. Cursos de cata. Rioja Alavesa se caracteriza por sus vinos de maceración carbónica, fruto de la arraigada y centenaria cultura vitivinícola que baña cada metro cuadrado. Palacio de Samaniego pone a prueba las dotes de sumilleres





de sus visitantes ofreciéndoles la posibilidad de participar en jornadas de iniciación a la cata, donde aprenderán a distinguir los detalles de la elaboración de los caldos alaveses, sus aromas y sus intensos colores. Una propuesta ideal para disfrutar con un grupo de amigos, que se puede combinar perfectamente con el resto de sugerencias de este hotel, construido sobre un palacio del siglo XVII.

Un palacio encantador

Confort y privacidad son las características que definen el ambiente en el interior, decorado con tonos cálidos y mobiliario tradicional realizado en maderas nobles y enea. Unos toneles de antaño acompañan a las mesas en la zona de café, un rincón acogedor situado en la planta baja del edificio, en el lado opuesto a la sala de estar.

Cada detalle del establecimiento recuerda el lugar en el que se encuentra: botelleros de vino, barricas, cepas y racimos de uvas, presentes incluso en la llave de cada habitación. Una escalinata de piedra invita a subir a la primera planta del palacio, lugar elegido para las habitaciones, 12 estancias que recrean con esmero una atmósfera de sencillez en la que no se descuida ni un solo detalle.

En la actualidad, cuenta con tres salones para reuniones, todos situados en la planta baja del Hotel: el primero, con capacidad para 32 comensales y de ambiente distendido. Los dos restantes, en los que se pueden celebrar encuentros de carácter más íntimo y privado, se pueden concentrar entre 10 y 15 personas. En todos ellos, la sobriedad, la elegancia y la comodidad son las principales características que los definen, acompañadas de la última tecnología, como conexión Wi-Fi a Internet, y la profesionalidad de su gerente, que cuida todos los detalles necesarios para la organización del encuentro.

Palacio de Samaniego Hotel & Restaurante es, además de alojamiento, buena gastronomía. La gerencia de ambas áreas está dirigida por Jon Ugalde, prestigioso cocinero donostiarra que ha trabajo a las órdenes de cocineros de renombre, como Martín

REPORTAJE



Berasategui. Es precisamente, Jon Ugalde el responsable del diseño y la supervisión de cada uno de los exquisitos platos que se elaboran diariamente en sus fogones y el chef que atiende personalmente las peticiones de cada uno de sus huéspedes.

Cada plato puede ser regado con los mejores vinos de la comarca de Rioja Alavesa. Jon Ugalde consigue con su carta que cada comensal se sienta un auténtico privilegiado, con creaciones como Solomillos de pato relleno con foie y uva sobre puré de patata con salsa de oporto y naranja, Borraja con mucha mar (almejas, percebes y algas), Salteado de habas con hierbabuena y falda de gorrín crujiente, Risotto de perrechicos y trufa sobre veluté de hongos o Sorbete de arrope sobre frutos rojos con su sopa, y teja de menta. 🗅

> Diego García – Rovés, RV EDIPRESS.

Para más Información y Reservas 945 60 91 51 www.palaciosamaniego.com





Sala del Palacio

El Escorial, una de la "Ciudades Legado", durante la visita de las autoridades

La Comunidad crea la marca "Ciudades Legado" para promocionar los tres enclaves patrimonio de la Unesco

- Un pasaporte otorgará una reducción en la entrada a los monumentos y descuentos en establecimientos comerciales
- Se prevé incrementar en 50.000 el número de visitantes a estas ciudades durante el primer año de su puesta en marcha
- En el proyecto participan también el Consorcio Regional de Transportes, Patrimonio Nacional y Renfe

a Comunidad de Madrid va a promocionar conjuntamente las tres ciudades Patrimonio de la Unesco de la región -San Lorenzo de El Escorial, Aranjuez y Alcalá de Henares- bajo la denominación de "Ciudades **Legado**", una iniciativa que se pone en marcha con la firma de un convenio marco entre el Gobierno regional, los tres ayuntamientos, Patrimonio Nacional, Renfe y el Consorcio Regional de Transportes.

De esta manera la Comunidad de Madrid no solo consolida la protección de estos enclaves sino que impulsa su promoción turística, comercial y cultural. Este proyecto, recogido en el Plan de Turismo de la Comunidad de Madrid, prevé incrementar en 50.000 el número de visitantes a estas ciudades durante el primer año de su puesta en marcha.



Persigue divulgar el patrimonio cultural y paisajístico de la región, así como favorecer las condiciones necesarias para garantizar el conocimiento y la sostenibilidad de los recursos patrimoniales, turísticos, culturales y comerciales de las tres localidades. Asimismo con esta iniciativa la **comunidad de Madrid** busca potenciar el turismo de interior, fidelizar al turista que viaja por motivos culturales y desarrollar nuevos productos que tengan como base el patrimonio histórico.

El pasaporte "Ciudades Legado"

Las "Ciudades Legado" facilitarán su visita través de un pasaporte turístico con el que será posible obtener precios especiales en museos y monumentos, así como en los 157 establecimientos comerciales, restaurantes y hoteles adheridos hasta el momento al programa en los tres municipios. Todos ellos ofrecerán promociones y descuentos en sus productos.

A ello se suman los bonos anuales y bimensuales de visitas a los Reales Sitios, gestionados por Patrimonio Nacional, o las bonificaciones en los billetes turísticos del Consorcio Regional de Transportes y de Renfe.

El pasaporte puede obtenerse en toda la red de Oficinas de Turismo de la Comunidad de Madrid.

España registra el mejor mes de mayo de la historia con 5,8 millones de turistas internacionales, un 7,4% más

- Reino Unido y Alemania, los mercados que más aportaron al aumento del mes
- Entre enero y mayo, la entrada de turistas internacionales sube un 3,9% hasta 19,8 millones. Baleares, Cataluña y la Comunidad Valenciana fueron los destinos turísticos más beneficia

spaña recibió un total de 5,8 millones de turistas internacionales durante ■el mes de mayo, un 7,4% más que en el mismo mes de 2012, según la encuesta de Movimientos Turísticos en Fronteras (FRONTUR) que elabora el Instituto de Estudios Turísticos del Ministerio de Industria, Energía y Turismo. La cifra de llegadas constituye un nuevo máximo histórico en la serie FRONTUR en comparación a otros meses de mayo.

Los turistas británicos y los alemanes fueron, en términos absolutos, los principales causantes del incremento. También el mercado ruso volvió a experimentar una fuerte tasa de crecimiento.

En lo que va de año entraron en España un total de 19,8 millones de turistas internacionales, con incremento del 3,9% respecto al mismo período del año pasado. países que más aportaron a este crecimiento fueron Francia y Reino Unido y los destinos turísticos más benefi-

ciados fueron Baleares, Cataluña y la Comunidad Valenciana. La cifra de turistas internacionales acumulada de enero a mayo es la más elevada desde el año 2008, fecha en la que se alcanzó el máximo histórico para este período.



Costa Brava

Preparados, listos...; Madrid!

VERANO 2013



Dalí

EXPOSICIÓN

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía 27 de abril - 2 de septiembre

Con más de 200 piezas procedentes de la Fundación Gala-Salvador Dalí, el museo Dalí de St. Petersburg o el MoMa, llega a Madrid la gran exposición del año, que propone una relectura de la obra del genial artista. Las salas del Museo Reina Sofía se sumergen en el surrealismo más brillante y provocador.



Pissarro

Museo Thyssen-Bornemisza 4 de junio - 15 de septiembre

Primera exposición monográfica en España dedicada al pintor impresionista, gran maestro del paisaje.



Veranos de la Villa

Julio y agosto

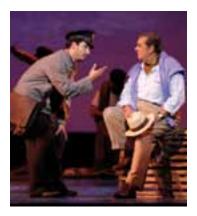
La temporada estival se llena de música, flamenco, zarzuela, danza y teatro, en dos escenarios principales, el Teatro Circo Price y los Jardines de Sabatini, al aire libre.



Colección Helga de Alvear

CentroCentro 24 de mayo - 3 de noviembre

Descubre la colección de una de las galeristas de referencia del arte español de las últimas décadas.



Il postino

Teatro Real 17 - 28 de julio

Plácido Domingo interpretará al poeta Pablo Neruda en la ópera del mexicano Daniel Catán.

GASTRONOMÍA

Tradicional o exótica, vanguardista o clásica, de todas estas formas, pero siempre rica, es la gastronomía madrileña: unas tapas en una terracita ahora que ya está aquí el verano, unos vinos por las tabernas legendarias del centro, un mapa completo con todos los sabores de la cocina asiática y

latinoamericana, y las recetas que sólo saben preparar los chefs de Madrid son la inspiración de los paladares más exigentes. Antes de venir, echa un vistazo a la extensa oferta de restaurantes y eventos gastronómicos que se celebran en la ciudad.



Cocina líquida

En Madrid un barman tiene categoría de artista. Sus combinados son tan personales y exclusivos que hablar de coctelería no es exacto, por eso algunos se refieren a la cocina líquida que está revolucionando las noches de la ciudad.







DATA ERICO

(IDA Y RECUERDO) Souvenir de viaje

MART - Rovereto - Trento (hasta el 8-9-2013)

"Hay un solo viaje posible: el que hacemos en nuestro mundo interior. Todo lo que somos lo llevamos con nosotros en el viaje" (Andrej Tarkovskij) o también "Las personas no hacen los viajes, son los viajes que hacen a las personas" (John Steinbeck en 'Travels with Charley')

I término 'turismo' derivado del 'Grand tour', acuñado a su vez en 1670 por Richard Lassels en su 'The voyage of Italy', nace tras las repetidas visitas a Roma de una culta aristocracia.

De hecho, la ciudad eterna repleta de vestigios paganos y cristianos, entre los siglos XVIII y XIX se consolida como meta principal e ineludible de esa "especie de peregrinación laica y cultural a los santuarios de la antigüedad y de la belleza con el objetivo de conocer y contemplar

clásicos, es decir, las ruinas de la gran civilización del imperio romano y los tesoros del Renacimiento italiano" (Antonio Pinelli) por parte del norte y del centro de Europa, cuyo apogeo lo alcanza entre 1763 y 1796. Lo cierto es que "mientras más avanza la historia, más atrás se buscan las raíces de la historia" (De Seta, 1996)

Este fenómeno que responde a la insaciable curiosidad, al enriquecimiento cultural o al deseo de evasión de la humanidad, se está revelando la industria más rentable en estos tiempos de crisis.



REPORTALE



Bruno Munari, Viaggio, 1933, Mart, Collezione VAF-Stiftung

Y ahora en vísperas de las vacaciones más tradicionales, como son las veraniegas, una novedosa reseña valoriza todo el coleccionismo ligado a los recuerdos de viajes, añadidos al equipaje de la vuelta a casa.

La espectacular travesía propuesta por el innovador museo zarpa con 'Tiempo de viaje' siguiendo una narración ilustrada por el gran director ruso Tarkovskij, que en 1983 realizaba su gira acompañado por el poeta y escenógrafo Tonino Guerra. Ambos, sin recurrir a la propia memoria, recogían imágenes para inmortalizar sus impresiones y así apropiarse del mundo. Este viaje introduce de forma crítica el tema clave de la exposición: los iconos utilizados por la industria global de masa con un corte, naturalmente, turístico. Imágenes de las imágenes, que alimentan nuestros mapas mentales y que condicionan nuestra percepción del mundo en un sentido preciso, el progresivo conocimiento de las zonas turísticas y culturales

El título se inspira en el juego de palabras 'andata e ritorno' (= 'ida y vuelta'), en este caso 'andata e ricordo', y se refiere a una exposición que analiza la relación entre la impresión del viajero y el espacio observado. Para ello, el contenido reúne estampas, álbumes, carteles publicitarios, tarjetas postales, etiquetas de hotel (considerados éstos como refugios temporales para viajeros permanentes), verdaderos 'souvenirs' o impresiones materiales del lugar visitado, que encienden los recuerdos vividos, valiéndose además de fotografías de los 'Grands Tours' decimonónicos, las primeras guías de los viajeros de principios del siglo XX, los diarios de viaje de los futuristas, la evolución de la publicidad desde la ilustración de autor al estilo más 'kitsch', la ironía del Pop Art, así como los lenguajes contemporáneos del vídeo y de la instalación. Todo ello contribuye a documentar cómo se propone y cambia el modo de viajar y de invadir nuevos espacios, estimulados por el fenómeno de la globalización y del empuje posmoderno de las masas.

Actualmente, todos los rincones de la tierra se ponen cada vez más al alcance de muchos bolsillos, debido a los vuelos de bajo coste, cruceros abordables, intercambios... y otras fórmulas que se siguen inventando. Asistir a sitios y acontecimientos culturales o admirar nuevos paisajes, seguidos por la participación en los tours enogastronómicos, tan en auge en Italia, son los motivos que obedecen al deseo de emprender un viaje y elegir un destino. Pero, para quien va buscando la aventura lejana, extrema y pionera ya se propone la última etapa del turismo colonizador: el viaje espacial, que daría al visitante otro punto de vista... el de nuestro planeta, un panorama nuevo, sin duda alguna.

En espera de alcanzar estos destinos de ciencia ficción, una visita la merece la deliciosa localidad norteña de Rovereto-Trento donde surge el MART, un museo audaz, vital y de nivel global, que junto con la Casa del futurista Depero, la hace una meta acogedora, sorprendente e innovativa, capaz de atraer a un amplio público de diferentes franjas de edad.

Carmen del Vando Blanco









Alice Guareschi, Bianco Giallo Rosso Nero. Un'avventura Cromatica, 2009, Courtesy dell'artista

celebró su primer Congreso en Dubai

La Federación Empresarial de Asociaciones
Territoriales de Agencias de Viaje /(FETAVE),
ha celebrado su primer Congreso en Dubai,
entre el 12 y 17 del pasado mes de mayo.
El evento en el que han participado más de
un centenar de agentes de viajes y profesionales
del sector de toda España, ha permitido a los
congresistas conocer un destino turístico en
expansión y con múltiples posibilidades,
que se ha convertido en el principal de referencia
en su área geográfica.

ste primer congreso ha contado con el apoyo de la Embajada de España y la Oficina de Turismo de Dubái y con el patrocinio de la Junta de Castilla y León, Allianz Assistance, Amadeus, Emirates, Iberia, New Travelers, Pipeline y Travelport.

El Congreso resultó muy intenso en contenidos y exigente en el desarrollo de los actos paralelos al mismo. La actualidad del sector turístico y el interés de los participantes permitieron que el Congreso cumpliera las expectativas de los congresistas.

Tras ocho interesantes ponencias los asistentes pudieron ampliar conocimientos sobre temas que les afecta y planificar opciones adecuadas para la innovación y mejora de la actividad profesional turística. Durante estos días se ha tratado sobre el modo de dinamizar el sector de las agencias de viajes tomando como base la innovación: innovación en la relación con el cliente e innovación con el apoyo de las nuevas tecnologías. El objetivo principal consiste en mejorar la experiencia del cliente y hacer que esta vivencia comience en la propia agencia de viajes porque es importante tener a alguien al otro lado para que el viaje (bien se de negocios o de turismo) sea un éxito.

La jornada de trabajo e inauguración se celebró en el Hotel Al Ghurair Rayhaan Rotana, siendo pre-





Mesa Presidencial del Congreso: Adolfo Mate, Talal Al Suwaidi, y Jaime Montalvo.

REPORTAIE



Adolfo Mate, presidente de FETAVE, durante la intervención.

sidida por el presidente de FETAVE, Adolfo Maté Pérez; Talal Al Suwaidi, Head de la Región del Norte y Sur de Europa Overseas Promotions e Inward Missions; Jaime Montalvo Domínguez de la Torre, consejero Económico y Comercial de la Embajada de España en Dubai y Ghassan Aridi, CEO de Alpha Tours.

El presidente de FETAVE dio la bienvenida a los participantes al congreso y en primer lugar agradeció al Gobierno de Dubai y a Alpha Tours el interés y decidido apoyo prestado a la Federación para hacer posible el

Dirigiéndose a los participantes hizo hincapié en que "Para la promoción y comercialización de los productos turísticos, las agencias de viajes somos un eslabón fundamental en la labor de coordinación, de transmisión de experiencias vitales y aportación de valor añadido. Por ello es esencial que la colaboración entre todos los



Talal Al Suwaidi, director para las Regiones Norte y Sur de Europa, Turismo Dubai.



eslabones de esta cadena sea fluida y constante para alcanzar el éxito el un mundo tan fuertemente competitivo como el actual "

En otro momento de su intervención afirmó "nosotros en nuestras agencias de viajes tenemos (cuando no debemos por estar obligados a ello) que empezar a hacer siempre cosas nuevas" y finalizó "yo miro al futuro con ilusión y creo que atesoramos un conocimiento de clientes y destinos, un especialidad en la comercialización y diseño de productos y una capacidad de gestión empresarial que son las bases sobre las que debemos apoyarnos para salir a captar nuevas oportunidades de negocio que ahora tanto necesitamos "

Seguidamente el representante del Turismo de Dubai Talal Al Suwaidi, indicó que su Gobierno estaba muy contento de la presencia de representantes del turismo español en su país y deseaba a todos unos días muy provechosos en sus trabajos y conclusiones del congreso, deseando al mismo tiempo que Dubai fuera un gran destino para sus clientes.

La primera ponencia corrió a cargo del director Comercial de Amadeus, Ramón Sánchez, que trató sobre "Innovar como estrategia de desarrollo de negocio", en especial la innovación en la venta de viajes, en la que debe participar expresamente el agente de viajes, que ofrece a sus clientes una completa información para que pueda realizar su viaje, explicándole todos los pormenores en cuanto al destino, como son: lugares a visitar, hoteles, comercios, restaurantes, etc.. Todo ello documentado con cifras y material (audiovisuales proyectados durante su intervención).

Enrique Lancia, director de Desarrollo de Negocio y Nuevas Tecnologías de SEGITUR, trato su ponencia sobre "Factor Humano en la Innovación Turística". Dentro de este factor se encuentran una serie de términos y formulas que se deben tener en cuenta como; Diagnóstico, Reflexión



Los ponentes Ramón Sánchez y Enrique Lancia, con Antonio Caballos como moderador.



Adolfo Mate, Ghassan Aridi y Jaime Montalvo durante la rueda de prensa a los medios de comunicación.

Estratégica, Generación de iniciativas, Selección de Proyectos, Lanzamiento del Producto, etc.., que fue presentando a través de diapositivas.

Una de sus reflexiones fue la situación de España en el mundo del turismo, ocupando el puesto 14, con solo del 17,2% en Innovación, somos la 4ª potencia del mundo, con unos ingresos en 2012 de 43,3 billones de euros y 57,8 millones de turistas, segundos en Patrimonio; primero en el Espacio Protegido de Europa y tercera potencia mundial en la biosfera.

Seguidamente comenzó la intervención de los representantes de organizaciones y proveedores, siendo Katia Estace, de Allianz Assistance, presentando sus diversos seguros para el mercado turístico y en especial los nuevos lanzamientos, "Passport" como seguros sobre pérdidas de equipaje, asistencia para grupos, multicovertura, franquicias; en resumen las distintos seguros creados para el viajero.

REPORTALE



Un momento del Congreso, en primer plano Ricardo Palazuelo y Victor Moneo.



Matias Sabaté, Victor Moneo y Mari Cruz Pérez, coordinadora; Katia Estace, Fernando Lucini y Manuel Sos.



El presidente de FETAVE interviniendo en un momento del Congreso, a su lado Antonio Caballos.

Ramón Sánchez, director comercial de Amadeus, proveedor líder de Soluciones Tecnológicas para el sector, dio una amplia información sobre sus diversas soluciones de comercialización, destacando las oportunidades de las agencias de viajes offline, indicando que cada vez es más importante para las agencias tener acceso a las mejores fuentes con herramientas ágiles y sencillas.

Por Iberia, Victor Moneo, director de Ventas España y Ricardo Palazuelo, presentaron la nueva Iberia, con nueva ruta para el largo radio, con los A330, los interiores de las cabinas Business y Turistas, los nuevos servicios en tierra, mejoras de comunicación con los clientes y en las redes sociales, con una nueva experiencia digital en su página web. Hicieron hincapié en las relaciones con las agencias de viaje que son para Iberia privilegiadas.

Matias Sabaté de Travelport, dio también una amplia información sobre sus herramientas al servicio del agente de viajes como su plataforma, "Merchandising" que permite reservar compañías de bajo coste al igual que las tradicionales. "Aggregated Shopping", especial para los agentes, con un contenido aéreo global según Sabater como nunca antes. Hizo una referencia a los agentes indicando que las agencias deben realizar también reservas de servicios complementarios y que son clave para las compañías aéreas y para los clientes corporativos y tiempo libre.

Fernando Lucini, director general de New Travelers, un turoperador y receptivo de Dubai. Su programa "Vacaciones en España" ha traído a nuestro país 35.000 turistas, pero ha llevado a Dubai el pasado año más de 41.000 personas. Desean conseguir aumentar los contactos y relaciones entre ambos países; indicando "esperamos que los españoles vean que Dubai es un destino seguro, y que cuenta con hoteles de diversas categorías". En palabras de Lucini "los agentes tienen que invertir no solo en tecnología sino también personalmente, comprobando que España ya está trabajando en estas innovaciones...

Finalmente Manuel Sos, director gerente de Pipeline Software, presentó la nueva web de FETAVE, dando amplia información de sus contenidos e igualmente recordó a todos las distintas herramientas que Pipeline Software ofrece a los agentes de viaje: su gama de productos ORBIS de gestión comercial, sus seguros, Login Unico y otros. Este último tiene acceso directo a 176 sistemas de reservas, sin necesidad de utilizar claves.

Durante los días del Congreso los congresistas tuvieron la oportunidad

de asistir a diversos actos y realizar distintas visitas en Dubai, que en el próximo número publicaremos, así como la excursión Abu Dhabi para visitar la Mezquita Sheik Zayed.

Como broche de oro a este primer Cogreso de FETAVE, se celebró una Cena de Gala ofrecida por la Oficina de Turismo de Dubai en el hotel Al Bustan Rotana, presidida por autoridades de España y de Dubai: Excmo. José Eugenio Saladrich, embajador de España en Dubai, Talal Al Suwaidi, director para las Regiones Norte y Sur de Europa (DTCM), Jaime Montalvo, consejero Económico y comercial de la embajada de España, Ghassan Aridi, CEO-Alpha Tours, Adolfo Maté, presidente de FETAVE y otras personalidades. Finalizando el acto con la entrega de recuerdos entre FETAVE y el Turismo de Dubai, así mismo la Federación entregó su "estatuilla" a diversos colaboradores que han hecho posible el congreso.



Adolfo Mate, Mari Cruz Pérez, Margarita Tarrasa, Antonio Caballos y José Ricardo Campuzano, el equipo que gracias a ellos fue un éxito este primer Congreso.



ÍDER en españa con 4.0



Envío de mensajes a móviles desde las aplicaciones Orbis



Envío de documentación vía e-mail

> Facturación electrónica

Informes a clientes desde Internet

Sistema integrado de venta de seguros con todos los productos de TAEDS



Concilia automáticamente las

liquidaciones de BSP a partir

del fichero PDF

Captura datos de los sistemas de

de GDS y RENFE amadeus

reservas de las mayoristas de viajes

Hotelplus transHotel keytel







Genera los ficheros de integración de AMEX y Diners Club









werldspan.

Captura las reservas















C/ Estatuto, 6 A bajo - 12004 CASTELLON Tlf.: (902) 10 19 44 - Fax: (902) 74 73 98 - castellon@pipeline.es

Delegación en Madrid - C/Linares, 14 Locales 2-3 - 28025 MADRID Tlf.: (91) 542 28 88 - Fax: (91) 547 87 82 - madrid@pipeline.es

pipeLine

urante el pasado mes de mayo, sus desarrollos Internet para el sector de Agencias de Viajes han registrado cerca de 78 millones de accesos (77.966.117 accesos), más de 1,2 millones de visitas (1.234.963 visitas) y más de 29 millones de páginas visualizadas (29.244.186 páginas, sin contar las visualizaciones desde cachés). Estos datos incluyen las estadísticas de Orbis Vending (6.208.148 accesos, 167.268 visitas y 1.860.225 páginas http://www. orbisv.com/stat/), las estadísticas de los Orbis Booking hospedados en Pipeline Software (18.410.873 accesos, 282.641 visitas y 11.575.386 páginas) y las estadísticas de nuestros desarrollos sectoriales, incluyendo herramientas como Login Único y Orbis Hoteles (53.347.096 accesos, 785.054 visitas y 15.808.575 páginas http://control.aavv.net/global/).

En conjunto, realizamos desarrollos para 5.000 Agencias de Viajes en España, Portugal y México, así como otras organizaciones relacionadas con el sector (Mesa del Turismo, Asociación Española de Compañías Aéreas, Asociación de Compañías de Aviación Civil en España,



...). También desarrollamos otros servicios v herramientas Internet como Orbis Hoteles y FlightScanner. En www.aavv. com pueden encontrar en todo momento una relación actualizada de nuestros principales desarrollos (apartado Proyectos).

Más de 3.500 agencias disponen de nuestro sistema **Login Único** implantado en sus Intranets. Durante mayo se han registrado 119.014 sesiones de trabajo en estas Intranets. Pueden encontrar esta estadística por grupos en http://control. aavv.net/login unico/grupos/.

Login Único, entre otras prestaciones, ofrece acceso directo para estas agencias a 160 sistemas de reservas. La relación de estos sistemas está disponible en www. loginunico.com.

Durante mayo se han realizado 425.952 accesos a estos sistemas de reservas a través del **Login Único**, adjuntamos desalose de estos accesos.

Desde **Orbis Hoteles** se han realizado durante mayo 2.481.605 búsquedas en los distintos proveedores y 5.267 reservas, con un total de 25.803 habitaciones/ noche reservadas por un importe de 3.205.743,76 €. •

El 70% de los viajeros elige la Agencia de Viajes para comprar sus paquetes de viaje

as Agencias aúnan dos factores importantes para los consumidores: Proporcionan una buena web a precios económicos y disponen de presencia física, lo que transmite mayor seguridad a la hora de cerrar la compra.

La mitad de los viajeros que acaban comprando en la Agencia han consultado previamente en la red En la actualidad el viajeros cierra compra a última hora.

LíneaTours, la franquicia de Agencias de Viajes independientes con la tasa de cierres más baja del sector desde que empezó la crisis, confirma una tendencia que cada vez cuenta con más adeptos desde el inicio de la crisis: El 70% de los viajeros elige la Agencia de Viajes física para organizar sus paquetes de viaje.

Barceló

64 agencias en el País Vasco tras comprar 31 tiendas de Vibo El grupo cuenta con tres Airbus A330 adquiridos de la desaparecida Orbest

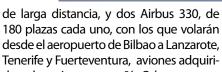
A partir del 19 de junio operará tres rutas nacionales a la semana. conectando Bilbao con Fuerteventura, Tenerife Sur y Lanzarote

■ I **Grupo Barceló** suma 64 agencias de viajes en el País Vasco, tras la adquisición de 31 puntos de venta de Vibo Viajes, pertenecientes a la división de viajes de la desaparecida Orizonia, y mantiene cerca de un centenar de puestos de trabajo en el País Vasco.

El **grupo Barceló** ha pasado de tener 350 agencias de viajes a 650 en todo el territorio nacional, tras la adquisición de 190 tiendas de Vibo Viajes, de las que 31 están en el País Vasco, lo que supone que el 20% de las agencias que Barceló ha comprado a Vibo Viajes están en el País Vasco, 25 de ellas en Vizcaya.

Además el **Grupo Barceló** cuenta con tres aviones, un Airbus A330 de 388 plazas para volar al Caribe, básicamente destinos dos a la antigua compañía Orbest.

A partir del 19 de junio, y hasta el mes de septiembre, la aerolínea de Barceló Viajes operará tres rutas nacionales semanalmente, conectando Bilbao con vuelos a Fuerteventura y Tenerife Sur, los lunes, y a Lanzarote, los miércoles.



Ésta es su casa

Le ofrecemos calidad, buen servicio y amistad







Cruz Verde, 16 y San Bernardo, 40 Teléfonos: 91 531 00 30 y 91 521 26 02 **28004 MADRID**

La revista

con toda la información

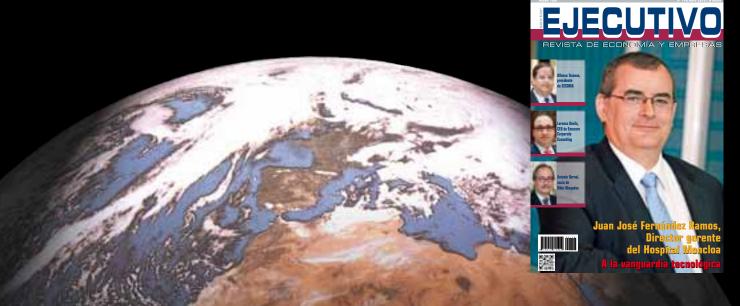
necesaria

para conocer el

mundo empresarial











HAY TAMBIEN OTROS VIAJES

Mundo Senior, una modalidad excelente de vacaciones para los mayores

Opinión de una gran viajera

n la mayoría de las revistas de turismo no es frecuente leer reportajes de viajes de "MUNDO SENIOR", como así se llaman ahora los conocidísimos viajes llamados del INSERSO. Desde hace ya tiempo deseaba realizar un viaje con esta organización, así que pensando en la climatología del momento escogí ALMUÑECAR, en la provincia de Granada.

El viaje comienza en la estación de autobuses de Méndez Álvaro con unidades muy confortables, con una parada a la hora de la comida, y que fue servida con rapidez aunque eran





seis los autobuses con diferentes destinos que coincidían a esa hora.

La llegada al Hotel fue seguida de la entrega de llaves que se realizó con toda rapidez, cosa a destacar, porque sabemos por experiencia que puede convertirse en un momento a veces complicado.

Tienen organizadas varias excursiones verdaderamente atractivas pues están dirigidas a los principales lugares turísticos de la zona. Para ello organizan una reunión explicativa de los productos a escoger y a continuación cada viajero hace sus reservas, lo mismo de viajes que programas lúdicos.

Quiero destacar en primer lugar la restauración, pues en los diez días que duró el viaje, la comida fue abundante y variada, y lo que es mejor aun, se trataba de una comida casera, muy bien cocinada.

El personal de todo el hotel muy eficiente y agradable, pero quiero referirme principalmente al personal del comedor que fue inmejorable, digo esto con conocimiento del medio, pues he nacido en una familia de tradición Hotelera y pude comprobar la profesionalidad y buen hacer del personal de comedor, que con la práctica adquirida en recibir grupos hacen su trabajo con una efectividad ejemplar, no hubo aglomeraciones ni problemas de servicio en los diez días.







Resumiendo, un viaje atractivo, cómodo y agradable, porque además los viajeros eran todos encantadores, con experiencia de éstos viajes y saben organizarse perfectamente. Se pueden recomendar, porque además como ya se sabe, los precios son un auténtico regalo. 🗅

Tereresita Baños Villalba

Nombramientos en Hospes Hotels

Alfonso Jordán

Fx director general del Hotel Ritz de Barcelona y de Madrid y ex director general del InterContinental de Madrid, ha sido nombrado adjunto al presidente de la cadena hotelera Hospes Hotels.



Manuel Olivares

Nuevo director general de la cadena Hospes Hotels, ha trabajado durante 17 años en el Hotel Ritz de Madrid, en el que desempeñó distintas funciones directivas. Estuvo al frente de la apertura y puesta en marcha del Gran Hotel Canarias como director general. Durante dos años fue director adjunto del Hotel Intercontinental Madrid, y durante los últimos cinco años, director general del Hostal La Gavina 5 estrellas Gran Lujo.



Alejandro Oñoro

Medrano

Nuevo consejero delegado de la cadena hotelera de la Corporación Empresarial ONCE (CEOSA), nombrado por el Consejo de Administración de Confortel Hoteles en sustitución de Jon Cortina, que continuará como consejero delegado de Viajes 2000.

Alejandro Oñoro, economista de 40 años, nació en San Sebastián está casado y es padre de tres hijos. Va a compatibilizar este nuevo puesto con la Dirección General del Grupo empresarial de la ONCE; así como con otras responsabilidades en empresas de CEOSA y Fundosa.

Cuenta con una dilatada trayectoria en gestión empresarial. En 1999 se incorpora al Grupo Flisa, cadena líder en España en el sector de lavanderías industriales, donde ha sido



director general y es actualmente consejero delegado. Ha sido director general del Grupo Fundosa, grupo de empresas de la Fundación ONCE y en 2011 fue nombrado director general de la Corporación Empresarial ONCE y consejero delegado de Facility Services Alentis; cargos que mantiene en la actualidad. ©

Richard Anderson Nuevo presidente de **IATA**

- * Sustituye a Alan Joyce, consejero delegado y director general de Qantas
- IATA, ha designado al consejero delegado de Delta, Richard H. Anderson, como nuevo presidente del consejo de gobierno de la organización.

Anderson sustituye al consejero delegado y director general de Qantas, Alan Joyce, cuyo periodo en la asociación termina, por lo que el nombramiento por un año del elegido será efectivo inmediatamente y concluirá en la próxima cumbre mundial. Con más de 25 años de experiencia en la aviación, **Anderson** fue nombrado



consejero delegado de Delta en 2007, después de comenzar su carrera en 1987 en Continental Airlines y pasar 14 años en Northwest Airlines, donde fue director general de 2001 a 2004. ©

Andrea Tavella

Nuevo director de desarrollo de negocio "Trade" de Costa Crociere

Andrea Tavella, director de Ventas y Márketing de Costa Crociere para Italia desde 2007, ha asumido una posición dual



con el departamento de Márketing y Ventas corporativas. Estará a cargo de la dirección del Departamento de Desarrollo de Negocio Trade, cuyo principal objetivo es proporcionar pleno apoyo a los departamentos de trade y de negocio de los diferentes mercados en todo el mundo, expandiendo el producto Costa a través del tradicional canal de agencias de viajes. Como director de Ventas y Márketing para IMEA y NENA, Andrea Tavella también estará a cargo de la coordinación de las actividades de ventas y márketing en los mercados de Europa Norte, Central y Este, Norteamérica, Medio Oriente, África e India.

Carlo Schiavon

Dtor. de Ventas y Márketing para Italia de Costa Crociere vuelve a Costa tras un periodo de tres años en Valtur como Director de Operaciones. En su experiencia previa en Costa, Schiavon contribuyó activamente a la organización de las estructuras de trade y de negocio de Costa Crociere e Iberocruceros.



Presentan "Pausa"

Paradores de Turismo y Smartbox se unen para presentar la marca PAUSA, nuevas cajas regalo que aúnan modernidad y tradición para regalar la magia de una experiencia en alguno de los 93 Paradores.



Angeles Alarcón, presidente de Paradores y Natalia Verbeke, durante la presentación de las cajas PAUSA

arias propuestas de regalos para conocer los más de 90 establecimientos de Paradores de España que se presentan con un aire renovado. Entre ellas podemos encontrar dos noches únicas en el histórico Parador de Sigüenza, una noche gourmet en el moderno Parador de Cádiz, una noche mágica en el elegante Parador de Vielha o una exquisita cena en el imponente Parador de Gredos.

PAUSA hace honor con su nombre a un nuevo modelo de turismo, basado en conceptos actuales de turismo que cuidan sobre todo la experiencia, el tiempo del cliente y el gusto por los detalles. El valor histórico-artístico de estos hoteles hace de ellos algo único. Casi la mitad, son Patrimonio Nacional y se encuentran ubicados en castillos, conventos y palacios que van adaptándose a nuevos usos y estilos.

Este nuevo proyecto conjunto entre Smartbox y Paradores contó con el apoyo de su embajadora Natalia Verbeke, que estuvo acompañada por el director comercial, José Maria Carbó y Javier Blanco, director de marketing de Paradores.

Natalia Verbeke, embajadora de Paradores, ha presentado las 4 cajas regalo PAUSA con diferentes propuestas gastronómicas y de ocio. Saborear, deleitar, soñar y evadirse. Experiencias únicas que se pueden vivir en los Paradores de la mano de Smartbox y sus nuevas cajas PAUSA.

Algunas de las experiencias que se encontrarán dentro las nuevas 4 cajas regalo: PAUSA Una Cena para Saborear, PAUSA Una Noche para Soñar, PAUSA Una Noche para Deleitarse y PAUSA Una Noche para Evadirse.

Acuerdo para la construcción y operación de cinco hoteles de su marca Innside en Chile

* Los hoteles Innside responden a la creciente demanda de viajeros urbanos exigentes y sofisticados propiciada por el despegue económico del país

eliá Hotels International da un paso importante en su expansión en Latinoamérica con el anuncio de un acuerdo marco para abrir 5 hoteles en Chile, de la mano de un grupo de inversión privado liderado por el grupo Armas. Fruto de ello, la compañía hotelera llevará por primera vez al continente americano su marca *Innside by Meliá*, que en el último año ha experimentado un rápido crecimiento internacional. Con el anuncio de este acuerdo, Meliá Hotels International, ha firmado ya 14 establecimientos en Europa, Oriente Medio y Latinoamérica durante 2013.

El primero con apertura en 2014 contará con 120 habitaciones, restaurante, bar y gimnasio, además de 250m² de salones para reuniones y eventos, y Meliá participará en su diseño definitivo, en virtud del contrato de asistencia técnica firmado también con la propiedad. 🔘



MELIA

Abrirá un hotel en el centro de Riad, capital de Arabia Saudí

* Será un "Gran Meliá" v tiene prevista su apertura en 2015, tras la apertura hace dos años de su Meliá Dubai, la Compañía sigue apostando por este mercado de altísimo crecimiento

eliá Hotels International anunció en su informe trimestral de Resultados, seguir incorporando un hotel aproximadamente cada tres semanas. En 2013, la Compañía ha abierto nuevos mercados en Latinoamérica, Europa y Oriente Medio, como el Gran Meliá que, abrirá en Arabia Saudí en escasamente 24 meses, y que ya se encuentra en construcción.

El nuevo Gran Meliá Riad, que ocupará la parte central de un modernísimo edificio de cristal, se encuentra ubicado en un entorno urbano privilegiado, la llamada plaza Cairo Square, en pleno centro de la capital saudita,.

El hotel contará inicialmente con 252 habitaciones, varios restaurantes - al menos 3 - Spa y Wellnes, área para convenciones con aproximadamente 2.500 m², y **Meliá** participará en su diseño definitivo, en virtud del contrato de asistencia técnica firmado con la propiedad.



InterContinental. Lleva el lujo contemporáneo a Osaka

nterContinental Osaka encuentra en el núcleo del desarrollo comercial de Japón, en el complejo comercial y residencial Grand Front Osaka.

El hotel tiene un total de 215 habitaciones, con una media de más de 50 m² cada una; mientras que las Residencias InterContinental, ubicadas en el mismo edificio, disponen de otras suites residenciales totalmente amuebladas. Además de suites con una y dos habitaciones, las Residencias InterContinental también



ofrecen suites de tres dormitorios, que son las más grandes disponibles en la ciudad. Incluye un total de cuatro salas de reuniones y espacios para eventos, con vistas al agua y a la vegetación que rodea el Grand Front Osaka, así como una impresionante capilla de bodas. Un centro de salud y fitness totalmente equipado, disponible las 24 horas del día e incluye un spa y una piscina cubierta. Así como una variedad de bares y restaurantes del hotel completa la experiencia de lujo de los huéspedes. ©

El turismo de congresos aumenta un 1,7% su impacto económico, hasta 5.110 millones

España acogió en 2012 un total de 19.913 eventos profesionales, un 10,5% durante el pasado ejercicio

I segmento MICE, que abarca al turismo de congresos, convenciones y jornadas en España, incrementó su impacto económico un 1,7% en 2012, llegando a los 5.110 millones de euros, durante el pasado ejercicio, el país acogió un total de 19.913 reuniones (un 10,5% más que en 2011), en las que participaron algo más de tres millones

de personas (un 4,9% menos), con una media de 152 asistentes por reunión.

Estos datos figuran en el informe anual de 2012 que presentó recientemente en Santander el Spain Convention Bureau (SCB), la sección de la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP) que agrupa a 57 destinos españoles de congresos.



"El alcalde de Granada, José Torres Hurtado, en calidad de presidente del "Spain Convention Bureau junto con la secretaria de estado de Turismo, Isabel Borrego, y el regidor santanderino, Íñigo de la Serna

LOS MEJORES UVIALES CRUCEROS FL EUROPA

CRUCERO MAAS Y ESCALDA (PAÍSES BAJOS)

MS SWISS CRYSTAL 4₺S ►

- Crucero 8 días - 7 noches de AMSTERDAM a BRUSELAS (o V.V.) PRECIO BASE

Salidas DOMINGOS (de Junio a Septiembre)

CRUCERO RHIN Y MOSELA (ALEMANIA/FRANCIA)

MS SWISS CROWN 5む

- Crucero 8 días 7 noches de COLONIA a ESTRASBURGO (o V.V.)
- Salidas LUNES (de Junio a Septiembre)



Name and Address of the Owner, or other Designation of the Owner, or other Designation

CRUCERO DANUBIO (AUSTRIA/ESLOVAQUIA/HUNGRIA)

MS SWISS DIAMOND 4₺5 ►

- Crucero 8 días - 7 noches de LINZ a BUDAPEST (o V.V.)

- Salidas LUNES (de Junio a Septiembre)

PRECIO BASE desde **795** €

GRAN CRUCERO DE UCRANIA (RÍO DNIÉPER)

MS PRINCESA DEL DNIÉPER 3₺S ►

- Crucero 8 días 7 noches de COLONIA a ESTRASBURGO (o V.V.)
- Salidas LUNES (de Junio a Octubre)

PRECIO BASE desde **995** €

Crucero/Velero por las ISLAS DÁLMATAS (croacia)

POLITOURS

Sea Cruises



MOTOVELERO MS AMORE ئىئىئ

- Crucero 8 días - 7 noches Incluye visitas de Zadar, Trogrir, Split, Korcula y Dubrovnik

- Salidas DOMINGOS (del 23 de Junio al 25 de Agosto)



Playas paradisíacas para sumergir los problemas, campos diseñados para redescubrir el golf, caminos y bosques para perderte y encontrarte, planes para sentirte más vivo, sabores únicos para despertar tus sentidos, multitud de experiencias para regalarte un gran día.





